



SMH10

Bluetooth® Stereo Headset and Intercom for Motorcycles





SMH10

Casque et interphone stéréo Bluetooth® pour véhicules à deux roues



Sommaire

| | | | |
|--|----|---|----|
| INTRODUCTION | 3 | • Reconnection de l'interphone | 15 |
| CONTENU DU PACK | 4 | • Musique en stéréo | 15 |
| INSTALLATION DU SMH10 SUR VOTRE CASQUE | 5 | • Priorité des fonctions | 17 |
| MARCHE/ARRET ET CHARGE | 7 | • RETOUR AUX PARAMETRES USINE PAR DEFAULT | 17 |
| • Mise en marche | 7 | • REMISE A ZERO DES PANNES | 17 |
| • Mise sur arrêt | 7 | MEMO D'UTILISATION | 18 |
| • Rechargement | 8 | INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE | 18 |
| • Avertissement batterie faible | 8 | MAINTENANCE ET ENTRETIEN | 19 |
| COUPLAGE DU SMH10 AVEC LES APPAREILS BLUETOOTH | 8 | ELIMINATION | 20 |
| • Couplage du téléphone mobile | 8 | CERTIFICATION ET HOMOLOGATION EN TERMES DE SECURITE | 21 |
| • Couplage du lecteur MP3 Bluetooth | 9 | • Déclaration de conformité FCC | 21 |
| • Couplage d'un navigateur GPS Bluetooth | 9 | • Déclaration d'exposition à la radiofréquence : | 21 |
| • Couplage avec d'autres casques SMH10 pour une conversation par interphone | 9 | • Précautions FCC | 21 |
| UTILISATION DU SMH10 | 12 | • Déclaration de conformité CE | 22 |
| • Réglage du volume | 12 | • Licence Bluetooth | 22 |
| • Passer et répondre à un appel avec le téléphone mobile | 12 | RENONCIATION ET REMISE GENERALE | 22 |
| • Activer/désactiver la fonction répondre au téléphone par reconnaissance vocale (réglage usine : désactivée) | 12 | • Garantie limitée à un (1) an | 24 |
| • Conversation par interphone | 13 | • Limitation de responsabilité | 25 |
| • Activation/désactivation de l'interphone par reconnaissance vocale (réglage en usine par défaut : désactivé) | 14 | • Retour pour remboursement total | 25 |
| • Echec de la communication par interphone | 15 | AVERTISSEMENT | 26 |

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le casque et interphone stéréo Bluetooth pour véhicules à deux roues SENA SMH10. Grâce au SMH10, vous pourrez téléphoner en mains libres sur votre téléphone mobile, écouter de la musique en stéréo ou des instructions vocales de navigation par GPS via une connexion Bluetooth sans fil et mener des conversations en duplex complet avec un passager ou d'autres conducteurs de deux roues par interphone.

Le SMH10 est conforme à la spécification Bluetooth v2.1 et supporte les profils suivants : profil casque, profil mains-libres (HFP), profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil de distribution audio avancée) et profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Profil de commande à distance audio / vidéo). Merci de vérifier la compatibilité de ce casque avec d'autres appareils directement auprès des fournisseurs concernés.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de vous servir du casque. Consultez également le site www.senablueetooth.com/support pour vérifier que vous disposez

la dernière version de ce manuel et pour toute information complémentaire concernant les produits SENA Bluetooth.

Le SMH10 comprend:

- Un kit mains-libres Bluetooth pour téléphones mobiles Bluetooth
- Un casque stéréo Bluetooth pour appareils audio Bluetooth comme les lecteurs MP3
- Un casque Bluetooth ou un casque stéréo pour navigation GPS par Bluetooth
- Un interphone Bluetooth jusqu'à 900 mètres *
- Un interphone Bluetooth multipaire pour 4 personnes
- De la musique stéréo par câble audio 3.5 mm

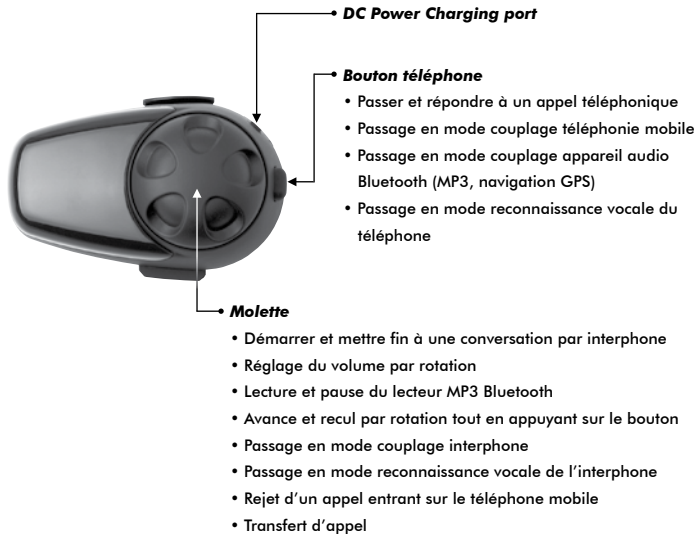
Principales spécifications techniques:

- Bluetooth v2.1
- Bluetooth Classe 1
- Profils supportés : profil casque, profil mains-libres (HFP), profil A2DP, profil AVRCP

*en terrain ouvert

CONTENU DU PACK

• Ensemble principal du casque



• Ensemble de fixation du haut-parleur/microphone



• Chargeur d'alimentation continue



• Câble d'alimentation USB



• Chargeur allume-cigare



• Câble prise audio / stéréo 3.5 mm



• Adaptateur de montage à coller



- **Bonnettes de microphone**



- **Patins en Velcro**



- **Clé hexagonale (clé Allen)**



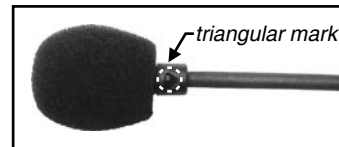
INSTALLATION DU SMH10 SUR VOTRE CASQUE

Française

1. Insérez la partie arrière de l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone entre le rembourrage intérieur et la coque extérieure du casque. Assurez-vous que le microphone est correctement positionné près de votre bouche lorsque vous portez le casque.

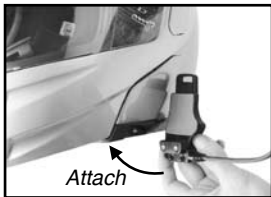


2. Réglez la position du microphone de manière à ce que la **marque triangulaire** sur le microphone soit orientée vers votre bouche.



3. Si vous rencontrez la moindre difficulté lors de la fixation de l'ensemble haut-parleur/microphone sur votre casque, vous pouvez utiliser l'adaptateur de montage à coller pour fixer l'ensemble haut-parleur/microphone sur la surface extérieure du casque.

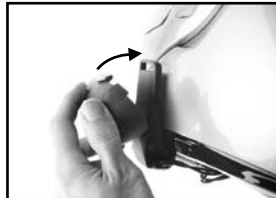
- Enlevez la plaque arrière de l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone en desserrant les deux vis à l'aide de la clé hexagonale fournie.
- Fixez l'adaptateur extérieur à coller à l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone en serrant les deux vis à la place de la plaque arrière.
- Trouvez la surface adéquate sur le casque pour fixer l'ensemble, nettoyez cette surface avec un chiffon humide et laissez complètement sécher.
- Enlevez la bande de protection de l'adhésif de l'adaptateur et fixez l'ensemble sur la surface choisie sur votre casque.



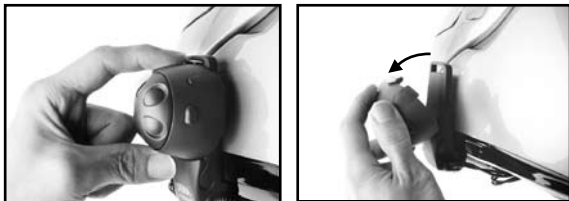
Attention:

Sena recommande d'utiliser l'ensemble de fixation plutôt que l'adaptateur de montage à coller. Cet adaptateur est fourni pour des raisons de commodité mais Sena décline toute responsabilité par rapport à l'usage qui en est fait. Les utilisateurs devront utiliser l'adaptateur à coller à leurs propres risques et sous leur propre responsabilité.

4. Fixez l'ensemble principal du casque à l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone. Insérez tout d'abord la partie inférieure de l'ensemble principal dans l'encoche inférieure de l'ensemble de fixation. Puis poussez la partie supérieure jusqu'à ce qu'elle s'engage avec un clic dans la partie supérieure de l'ensemble de fixation.



5. Pour enlever l'ensemble principal du casque de l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone, maintenez avec votre pouce la partie inférieure de l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone et appuyez doucement sur le crochet situé à la partie supérieure de l'ensemble principal du casque avec votre index jusqu'à ce qu'il soit dégagé. Il sera peut-être nécessaire d'effectuer cette opération pour recharger ou porter l'ensemble principal du casque.



MARCHE/ARRET ET CHARGE

Pour mettre le casque sur marche ou sur arrêt, il est inutile d'appuyer et de maintenir la pression sur un bouton pendant plusieurs secondes. Il suffit d'appuyer simultanément sur la molette et le bouton téléphone pendant plusieurs secondes pour passer en un clin d'oeil de la position marche à la position arrêt et inversement.

- **Mise en marche**

Pour mettre en marche, appuyez sur la molette et sur le bouton téléphone en même temps pendant environ 1 seconde. La LED bleue s'allume et des bips se font entendre (de plus en plus fort).

- **Mise sur arrêt**

Appuyez brièvement sur la molette et le bouton téléphone en même temps, il n'est pas nécessaire d'appuyer et de maintenir la pression pendant plusieurs secondes. La LED rouge s'allume pendant un moment avant de s'éteindre complètement et des bips se font entendre (de moins en moins fort).

- **Rechargement**

La LED s'allume en rouge pendant le rechargement et devient bleue lorsque le casque est complètement rechargé. Un rechargement complet prend environ 2.5 heures.

- **Avertissement batterie faible**

Lorsque la batterie est faible, la LED bleue clignotante en mode attente devient rouge et trois bips à volume moyen se font entendre.

COUPLAGE DU SMH10 AVEC LES APPAREILS BLUETOOTH

Avant d'utiliser le casque Bluetooth SMH10 avec un autre appareil Bluetooth pour la première fois, un couplage doit être effectué. Le casque peut être couplé avec des téléphones mobiles Bluetooth, des appareils audio Bluetooth audio comme un MP3 ou un GPS ainsi qu'avec d'autres casques Bluetooth SMH10. Cette opération de couplage ne doit être effectuée qu'une seule fois pour chaque appareil Bluetooth ; le casque restera couplé avec les appareils et se connectera immédiatement à eux s'ils sont dans une portée valide.

- **Couplage du téléphone mobile**

1. Allumez le casque et appuyez sur le bouton téléphone pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge et que des bips multiples se fassent entendre.
2. Recherchez des appareils Bluetooth sur votre téléphone mobile. Le casque figurera sur votre téléphone mobile sous le nom **SMH10**.
3. Saisissez « 0000 » comme code PIN

4. Le casque peut être couplé en tant que **mains-libres** ou **casque**. Le profil **mains-libres** est normalement recommandé pour la plupart des téléphones mobiles. S'il est couplé en tant que **casque**, les boutons du SMH10 peuvent ne pas fonctionner correctement.

• Couplage du lecteur MP3 Bluetooth

1. La procédure est la même que celle du « couplage du téléphone mobile », sauf que le SMH10 doit être couplé en tant que **casque stéréo**.
2. Si vous utilisez un téléphone mobile Bluetooth ainsi qu'un appareil audio Bluetooth en même temps, assurez-vous que le téléphone mobile est bien couplé en tant que **mains-libres** ou **casque** et que l'appareil audio Bluetooth est couplé en tant que **casque stéréo**.

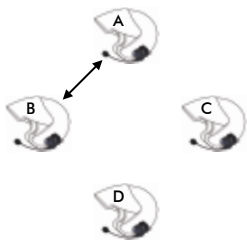
• Couplage d'un navigateur GPS Bluetooth

1. Vous pouvez écouter les instructions vocales Bluetooth d'un navigateur GPS Bluetooth.
2. La procédure de couplage est la même que la procédure de « couplage de téléphone mobile », sauf que le SMH10 peut être couplé soit en tant que **casque** ou **casque stéréo** suivant le type de navigation GPS Bluetooth.

3. Reportez-vous au manuel de navigation GPS Bluetooth pour plus de détails.

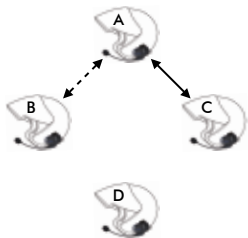
• Couplage avec d'autres casques SMH10 pour une conversation par interphone

1. Le SMH10 peut être couplé avec trois autres casques pour une conversation par interphone Bluetooth.
2. Allumez les deux casques (A et B) que vous souhaitez coupler l'un avec l'autre.
3. Appuyez et maintenez la molette du casque A pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter rapidement.
4. Appuyez et maintenez la pression sur la molette du casque B pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED rouge se mette à clignoter rapidement.
5. Appuyez brièvement sur la molette du casque A ou du casque B (peu importe que vous choisissiez A ou B) et attendez jusqu'à ce que les LED des deux casques deviennent bleues et que la connexion par interphone s'établisse automatiquement (le casque A est couplé avec le casque B).

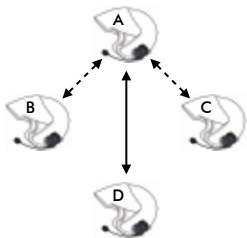


Couplage A et B

6. Vous pouvez effectuer d'autres couplages entre le casque A et le casque C et entre le casque A et le casque D en suivant la même procédure que celle décrite précédemment (le casque A est couplé avec le casque C et avec le casque D)

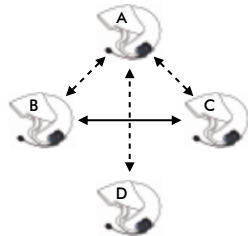


Couplage A et C

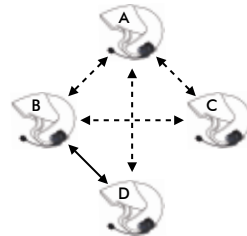


Couplage A et D

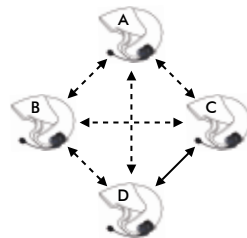
7. Puis, vous pouvez également effectuer d'autres couplages entre les casques B, C et D en suivant la même procédure que celle décrite précédemment (le casque B est couplé avec le casque C et le casque D et le casque C est couplé avec le casque D).



Couplage B et C



Couplage B et D



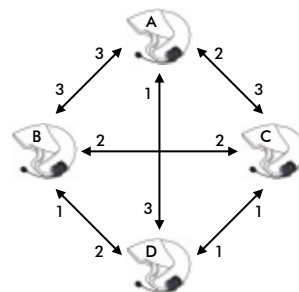
Couplage C et D

8. Quatre **casques** sont complètement couplés entre eux, ce qui signifie que quatre personnes peuvent mener des conversations entre elles par interphone.

9. Si un casque est couplé avec de nombreux autres casques pour des conversations par interphone, le dernier casque couplé est couplé en tant que **Premier interlocuteur**.

Le plus ancien interlocuteur couplé devient le **deuxième interlocuteur** puis le **troisième interlocuteur**.

Par exemple, après les procédures de couplage décrites ci-dessus, le casque D est le **premier interlocuteur du casque A et le casque B est le **troisième interlocuteur** du casque A.



| Casque A | Casque B | Casque C | Casque D |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <i>le 1er de A est D</i> | <i>le 1er de B est D</i> | <i>le 1er de C est D</i> | <i>le 1er de D est C</i> |
| <i>le 2ème de A est C</i> | <i>le 2ème de B est C</i> | <i>le 2ème de C est B</i> | <i>le 2ème de D est B</i> |
| <i>le 3ème de A est B</i> | <i>le 3ème de B est A</i> | <i>le 3ème de C est A</i> | <i>le 3ème de D est A</i> |

UTILISATION DU SMH10

• Réglage du volume

Vous pouvez très facilement régler le volume en faisant tourner la molette. Un bip se fait entendre lorsque le volume atteint son niveau maximum ou minimum. Le volume est fixé et maintenu individuellement à différents niveaux pour chaque fonction même lorsque vous mettez en marche et arrêtez le casque. Par exemple, une fois que vous aurez fixé le volume de conversation pour le téléphone mobile, il restera identique même si vous augmentez le volume pour écouter de la musique en MP3 Bluetooth. Vous pouvez donc conserver un volume optimal pour chaque fonction.

• Passer et répondre à un appel avec le téléphone mobile

1. Lorsque vous avez un appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton téléphone pour répondre à l'appel.
2. Vous pouvez également répondre à un appel entrant en énonçant à haute voix n'importe quel mot de votre choix si la **fonction répondre au téléphone par reconnaissance vocale** du SMH10 a été activée (se reporter à la section suivante pour plus de détails).

3. Pour rejeter l'appel, appuyez brièvement sur la molette lorsque le téléphone est en train de sonner.

4. Pour transférer un appel depuis le téléphone mobile vers le casque, appuyez sur la molette pendant la conversation téléphonique. Vous entendrez un bip court/long lorsque l'appel est transféré depuis le téléphone vers le casque.

5. Il existe plusieurs manières de passer un appel téléphonique:

- Saisissez le numéro sur le clavier de votre téléphone mobile et appuyez sur le bouton téléphone. L'appel est automatiquement transféré au casque.

- Appuyez sur le bouton téléphone en mode attente pour activer la composition vocale sur votre téléphone mobile. Pour ce faire, la fonction composition vocale doit être disponible sur le téléphone mobile. Reportez-vous à votre manuel sur le téléphone mobile pour plus d'instructions.

- Pour recomposer le dernier numéro, appuyez deux fois sur le bouton téléphone en mode attente.

• Activer/désactiver la fonction répondre au téléphone par reconnaissance vocale (réglage usine : désactivée)

Si cette fonction est activée, vous pourrez répondre au téléphone simplement en énonçant un mot d'une voix suffisamment forte. Par exemple, lorsque vous

entendrez une série de bips indiquant un appel entrant, vous pourrez répondre au téléphone simplement en disant « Bonjour » ou n'importe quel autre mot à voix haute. Cette fonction est par défaut désactivée en usine. Vous pouvez activer ou désactiver ce mode. Si ce mode est désactivé, la seule manière de répondre à un appel entrant sera d'appuyer sur le bouton téléphone.

1. Appuyez et maintenez la pression sur le bouton téléphone pendant 8 secondes jusqu'à ce que la LED rouge se mette à clignoter rapidement. Lorsque vous effectuez cette opération, le casque entre en mode couplage du téléphone mobile au bout de 5 secondes mais il suffit de maintenir la pression pendant encore 3 secondes pour que la LED rouge se mette à clignoter rapidement.
2. Pour l'activation, appuyez sur le bouton téléphone, la LED reste bleue fixe pendant 2 secondes et des bips doubles se font entendre.
3. Pour la désactivation, appuyez sur la molette, la LED reste rouge fixe pendant 2 secondes et un simple bip se fait entendre.

• Conversation par interphone

1. Vous pouvez démarrer une conversation par interphone avec n'importe lequel de vos interlocuteurs en appuyant sur la molette : un simple appui pour une conversation

avec le **premier interlocuteur**, un double appui pour le **deuxième interlocuteur** et un appui triple pour le **troisième interlocuteur**.



1st Intercom
Friend



2nd Intercom
Friend



3rd Intercom
Friend

2. Pour mettre fin à une conversation par interphone, appuyez une seule fois sur la molette. Toute connexion par interphone avec un interlocuteur se terminera grâce à un simple appui. Il est inutile d'appuyer deux ou trois fois dans ce cas.



Terminate

- **Activation/désactivation de l'interphone par reconnaissance vocale (réglage en usine par défaut : désactivé)**

Si cette fonction est activée, vous pourrez entamer une conversation avec interlocuteur connecté à la dernière fois simplement en énonçant n'importe quel mot à voix haute. Si vous ou votre interlocuteur restez silencieux pendant 20 secondes, la communication prend fin automatiquement.

Si cette fonction est désactivée, la seule et unique manière de débiter et de mettre fin à une communication est d'appuyer sur la molette.

1. Appuyez et maintenez la molette pendant 8 secondes jusqu'à ce que la LED rouge devienne rouge fixe. Lorsque vous effectuez cette opération, le casque entre en mode couplage de l'interphone au bout de 5 secondes mais il suffit de maintenir la pression pendant encore 3 secondes pour que la LED devienne rouge fixe.
2. Pour l'activation, appuyez sur la molette; la LED bleue clignote pendant 2 secondes et deux bips se font entendre.
3. Pour la désactivation, appuyez sur le bouton téléphone, la LED rouge clignote pendant 2 secondes et un seul bip se fait entendre.

Cependant, même si cette fonction a été activée, si vous avez mis fin à la communication précédente par interphone en appuyant sur la molette, elle ne redémarrera pas automatiquement par reconnaissance vocale. Dans ce cas, vous devrez appuyer à nouveau sur la molette pour reprendre la conversation par interphone. Cela permet d'empêcher tout redémarrage intempestif de la connexion par interphone dans un environnement très venteux. Si la communication s'interrompt soit automatiquement au bout de 20 secondes de silence, soit manuellement par l'interlocuteur, vous pourrez utiliser à nouveau la fonction de reconnaissance vocale.

Astuce:

La molette est utilisée pour n'importe quelle fonction liée à l'interphone et le bouton téléphone pour n'importe quelle fonction liée au téléphone mobile. C'est pourquoi, si la fonction interphone est concernée, la molette est utilisée de manière « positive », pour l'activation et le bouton téléphone est utilisé, quant à lui, de manière « négative », pour la désactivation. Cela est valable de la même manière pour les fonctions liées au téléphone mobile.

- **Echec de la communication par interphone**

Si vous essayez de débiter une conversation par interphone avec un interlocuteur qui est déjà en conversation par interphone avec une autre personne ou qui a pris un appel par téléphone mobile, la communication ne pourra pas s'établir et vous entendrez un double bip de signal occupé. Dans ce cas, vous devrez faire une nouvelle tentative ultérieurement.

- **Reconnexion de l'interphone**

Si votre interlocuteur est hors de portée pendant une conversation par interphone, vous entendrez peut-être un bruit statique et l'interphone sera peut-être déconnecté. Dans ce cas, le SMH10 essaiera automatiquement de reconnecter l'interphone toutes les 8 secondes et vous entendrez des bips doubles à fort volume jusqu'à ce que la connexion soit rétablie. Si vous ne souhaitez pas vous reconnecter, appuyez sur la molette pour arrêter la reconnection automatique.

- **Musique en stéréo**

Vous pouvez écouter de la musique en stéréo de deux manières différentes : grâce au câble audio stéréo fourni ou via la stéréo sans fil Bluetooth.

1. Par câble audio stéréo

Branchez votre lecteur MP3 stéréo directement sur le SMH10 à l'aide du câble jack audio stéréo de 3.5 mm fourni. Pour régler le volume, tournez la molette sur le casque. Vous pouvez également régler le volume sur le lecteur MP3.

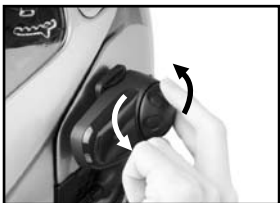


2. Par stéréo sans fil Bluetooth

Le dispositif audio Bluetooth doit être couplé au SMH10 en suivant les instructions de **Couplage d'un dispositif audio Bluetooth** fournies dans le chapitre précédent.

Comme le SMH10 supporte le profil AVRCP, si votre dispositif audio Bluetooth le supporte également, vous pourrez utiliser le SMH10 pour commander à distance la musique. Vous pourrez donc non seulement régler le volume mais également utiliser les fonctions comme lecture, pause, avance et recul.

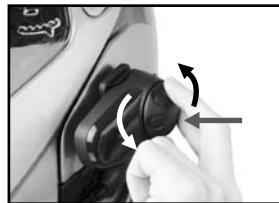
- Pour régler le volume, tournez la molette.



- Pour mettre la musique sur lecture ou sur pause, appuyez et maintenez la pression sur la molette pendant une seconde jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.



- Pour revenir en avant ou en arrière, tournez dans le sens horaire ou anti-horaire tout en appuyant sur la molette.



• **Priorité des fonctions**

L'ordre de priorité de fonctionnement du SMH10 est le suivant:

- (haute priorité)** téléphone mobile,
interphone,
musique en stéréo par câble audio et,
- (basse priorité)** musique en stéréo Bluetooth

Une fonction de priorité moindre peut toujours être interrompue par une fonction de plus haute priorité. Par exemple, la musique stéréo est interrompue par un appel par interphone et une conversation par interphone est interrompue par un appel entrant par téléphone mobile.

• **RETOUR AUX PARAMETRES USINE PAR DEFAUT**

1. Pour revenir aux paramètres usine par défaut du SMH10, appuyez et maintenez la pression sur le bouton téléphone pendant 12 secondes jusqu'à ce que la LED devienne rouge fixe et que vous entendiez des bips doubles.
2. Puis, dans les 5 secondes, appuyez sur la molette pour confirmer la remise à zéro. Le casque va revenir à ses paramètres usine et s'éteindre automatiquement.
3. Si vous n'appuyez pas sur la molette dans les 5 secondes, la tentative de remise à zéro est annulée et le casque revient en mode attente.

• **REMISE A ZERO DES PANNES**

Si le SMH10 ne fonctionne pas correctement ou s'il est en état de panne pour quelque raison que ce soit, vous pouvez remettre à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro en trou d'épingle situé à l'arrière de l'ensemble principal du casque. Insérez la pointe d'un trombone dans le trou d'épingle de remise à zéro et appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant une seconde en exerçant une légère pression. Le SMH10 va s'éteindre et vous devrez le remettre en marche et essayer à nouveau de le faire fonctionner. Mais, cette opération ne permet pas de revenir aux paramètres usine par défaut.

MEMO D'UTILISATION

| Bouton | Désignation | Durée | LED | Bip |
|---|--|--|---------------------------------------|------------------------------|
| Bouton téléphone + molette | Marche | 1 seconde | Bleu fixe | Bips de plus en plus forts |
| | Arrêt | Appui | Rouge fixe | Bips de plus en plus faibles |
| Bouton téléphone | Couplage de téléphone mobile | 5 secondes | Clignotement alternatif bleu et rouge | Bips multiples à fort volume |
| | Couplage MP3, GPS | 5 secondes | Clignotement alternatif bleu et rouge | Bips multiples à fort volume |
| | Réglage de la reconnaissance vocale | 8 secondes | clignotement rouge | Bips uniques à volume moyen |
| | | Bouton téléphone pour activer Molette pour désactiver | | |
| | Remise à zéro usine | 12 secondes | Rouge fixe | Bips doubles à fort volume |
| | | Molette dans les 5 secondes pour confirmer la RAZ | | |
| Passer et répondre à des appels téléphoniques | Appui | - | - | |
| Molette | Couplage interphone | 5 secondes | Clignotement rouge | Bips doubles |
| | | Molette de l'un des deux casques | | |
| | Réglage de la reconnaissance vocale par interphone | 8 secondes | Rouge fixe | Bip unique à volume moyen |
| | | Molette pour activer Bouton téléphone pour désactiver | | |
| | Débuter/mettre fin à une conversation par interphone | Appui | - | - |
| | Rejeter un appel entrant | Appui | - | - |
| | Transfert d'appel | Appui | - | Bip court/long à fort volume |
| | Réglage du volume | Rotation | - | - |
| | Avancer/reculer | Appui et rotation | - | - |
| | Lecture/pause musique Bluetooth | 1 seconde | - | Bip unique à volume moyen |

INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE

Le SMH10 est équipé d'une batterie interne, rechargeable, fixe. N'essayez en aucun cas d'enlever la batterie de l'appareil car vous risqueriez d'endommager l'appareil. La batterie peut être chargée et se décharger des centaines de fois mais elle est finira par s'user. Rechargez la batterie uniquement avec des chargeurs homologués par SENA et destinés à cet appareil. L'utilisation d'un chargeur non homologué pourrait entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite ou tout autre risque.

Conservez toujours la batterie à une température comprise entre 15°C et 25°C. Des températures extrêmes peuvent diminuer la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie serait chaude ou froide pourrait cesser de fonctionner temporairement. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées lorsque les températures sont très froides.

Ne jetez pas les batteries au feu car elles risqueraient d'exploser. Les batteries peuvent également exploser si elles sont endommagées. N'utilisez jamais de chargeur endommagé. Les temps de fonctionnement sont donnés à titre indicatif

uniquement et dépendent des appareils utilisés conjointement, des fonctions utilisées, de l'âge et de l'état de la batterie et des températures auxquelles la batterie est exposée ainsi que de nombreux autres facteurs.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Le SHM10 doit être entretenu avec soin et les suggestions suivantes vous aideront certainement à préserver votre garantie:

1. Ne jamais utiliser ou stocker l'appareil dans des environnements poussiéreux et sales car cela pourrait endommager ses pièces mobiles ainsi que ses composants électroniques.
2. Ne jamais stocker l'appareil dans des zones chaudes. Des températures élevées peuvent diminuer la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries ou enrouler ou fondre certains plastiques.
3. Ne jamais stocker l'appareil dans des zones froides. Lorsque l'appareil revient à température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits imprimés.
4. Ne jamais tenter d'ouvrir le SMH10.
5. Ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil. Une manipulation brutale pourrait casser les circuits imprimés et dérégler la mécanique de précision.

6. Ne pas utiliser de produits chimiques, de solvants de nettoyage agressifs ou de détergents forts pour nettoyer l'appareil.

7. Ne pas peindre l'appareil. La peinture pourrait entraver le fonctionnement des parties mobiles et empêcher un fonctionnement correct.

Ces suggestions s'appliquent à la fois à l'ensemble principal du casque, à l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone ou au chargeur d'alimentation.

ELIMINATION



Le symbole poubelle barrée figurant sur le produit, la documentation ou l'emballage signifie que tous les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs doivent être conduits en fin de vie dans une structure de récupération et de recyclage séparée.

Cette exigence s'applique à l'Union Européenne mais aussi aux autres pays où des systèmes de récupération et de recyclage séparés existent. Pour prévenir toutes les conséquences possibles pour l'environnement ou la santé d'une élimination de déchets non contrôlée, veuillez ne pas considérer ces produits comme des déchets ménagers mais vous rendre dans une structure de récupération officielle pour le recyclage.

CERTIFICATION ET HOMOLOGATION EN TERMES DE SECURITE

• Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables, et
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient entraver son bon fonctionnement.

Ce matériel a été testé et déclaré en conformité avec les limites d'un appareil numérique de Classe B, suivant la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans un environnement résidentiel.

Ce matériel génère, utilise et peut dégager de l'énergie en radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, peut provoquer des interférences préjudiciables avec les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans des installations particulières. Si ce matériel provoque des interférences préjudiciables à une

réception radio ou TV, ce qui peut être déterminé en allumant puis en éteignant l'appareil, il est vivement recommandé à l'utilisateur d'essayer de mettre un terme à ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes:

- réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- augmenter la séparation entre le matériel et le récepteur.
- connecter le matériel à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- contacter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance.

• Déclaration d'exposition à la radiofréquence:

L'antenne ou les antennes utilisées pour cet appareil doivent être installées de manière à être distantes d'au moins 20 cm de toute personne et ne doivent pas être positionnées ou fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou émetteur.

• Précautions FCC

Tout changement ou modification apporté au matériel qui n'aurait pas été approuvé par la partie responsable de sa conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner ce matériel.

• Déclaration de conformité CE

Ce produit porte un marquage CE, conformément aux dispositions de la directive R&TTE Directive (99/5/CE). SENA déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences principales et autres dispositions correspondantes de la directive 1999/5/CE. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site <http://www.senablueetooth.com>. Veuillez noter que ce produit utilise des bandes de radio fréquence non uniformisées au sein de l'Union Européenne. Au sein de l'Union Européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, Suède et Royaume-Uni et au sein de l'AELE, en Islande, Norvège et Suisse.

• Licence Bluetooth

La marque commerciale Bluetooth® et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de cette marque par SENA est effectuée sous licence. D'autres marques et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs. Le SMH10 est conforme à et suit la spécification Bluetooth® 2.0 et a réussi tous les tests d'interopérabilité mentionnés dans la spécification Bluetooth®. Cependant, l'interopérabilité entre l'appareil et d'autres produits Bluetooth® n'est pas garantie.

RENONCIATION ET REMISE GENERALE

En utilisant le SMH10 vous devrez renoncer à des droits juridiques substantiels, y compris la qualité d'agir en justice. Nous vous invitons donc à lire soigneusement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil. Si vous n'acceptez pas tous les termes de cet accord, vous devez immédiatement nous renvoyer le produit et demander un remboursement total. En utilisant le casque, vous reconnaissez être lié par cet accord et abandonner votre qualité à agir en justice. L'utilisation d'un appareil de communication pendant la conduite d'un motorcycle, d'un scooter, d'un cyclomoteur, d'un véhicule tout-terrain, d'une motoquad ou de tout autre véhicule ou matériel sur terre, sur mer ou par air (ci-devant dénommés « véhicule ») nécessite une attention totale et exclusive. SENA Technologies, Inc., y compris ses membres dirigeants, ses responsables, ses filiales, sociétés accompagnatrices, représentants, agents, sous-traitants, commanditaires, employés, fournisseurs et revendeurs (ci-devant dénommés « société » ou « SENA ») vous recommande fortement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester vigilant à toutes les conditions de circulation, météorologiques et routières si vous choisissez d'utiliser le casque SMH10 ainsi que ses modèles dérivés, quels que soient leur dénomination commerciale

ou leur marque (ci-devant dénommés « l'appareil ») et d'arrêter votre véhicule sur le bas-côté de la route avant de passer ou de prendre un appel. Toute publication, publicité, annonce ou note similaire faisant référence à l'utilisation de l'appareil pendant la conduite du véhicule est uniquement destinée à démontrer les capacités techniques de l'appareil et ne doit pas être interprétée comme une incitation pour l'utilisateur à se servir de l'appareil alors qu'il circule de manière active.

En achetant cet appareil et en ne le renvoyant pas pour un remboursement total (voir plus avant), vous renoncez de manière irrévocable et indemnisez et exonérez SENNA de toute responsabilité, perte, réclamation et frais (y compris frais de justice) pour toute blessure corporelle, tout préjudice ou blessure mortelle ainsi que pour toute perte ou dommages de biens et ce, pour tout véhicule, y compris le vôtre ou pour toute propriété ou actif vous appartenant ou appartenant à d'autres parties, qui découleraient de l'utilisation de l'appareil dans n'importe quelle circonstance ou condition, quelquesoit la juridiction. SENNA ne sera en aucun cas tenu pour responsable de dommages physiques, pour quelque raison, condition ou circonstance que ce soit, y compris le mauvais fonctionnement de l'appareil et tous les risques associés au fonctionnement de l'appareil sont uniquement et entièrement de la responsabilité de l'utilisateur de l'appareil, que celui-ci soit utilisé par l'acheteur d'origine de l'appareil ou tout autre tierce partie.

SENA vous informe également par la présente que l'utilisation de cet appareil peut également contrevenir à certaines législations ou réglementations locales, fédérales, d'état ou nationales et que l'utilisation de cet appareil est à vos seuls risques et entière responsabilité.

1. Vous, vos héritiers, vos représentants légaux, successibles ou ayant droits, renoncez, abandonnez, indemnisez et exonérez SENNA volontairement et pour toujours de tout litige, réclamation, dette, revendication, action et responsabilité qui pourrait résulter, directement ou indirectement de l'utilisation de l'appareil, pour toute détresse, souffrance, douleur, gêne, perte, blessure, blessure mortelle, dommages à ou par rapport à toute personne ou propriété provoqués de quelque manière que ce soit, SUITE A UNE NEGLIGENCE OU POUR TOUTE AUTRE MOTIF, et qui pourraient ci-après vous revenir à une date ultérieure, du fait de cette utilisation, dans les limites autorisées par la loi.
2. Vous comprenez parfaitement et acceptez les risques de l'utilisation de cet appareil, y compris le risque d'actes de négligence ou d'omissions par d'autres.
3. Vous déclarez que vous êtes physiquement capable d'utiliser l'appareil et qu'aucun état ou besoin médical ne porte atteinte à vos capacités à le faire de manière sûre. Vous déclarez que vous êtes âgé au minimum de dix-huit (18) ans et que vous avez été averti des risques associés à l'utilisation de l'appareil. Vous

déclarez également que vous ne consommerez aucune boisson alcoolisée ou toute autre substance psychotrope susceptible d'affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant ou pendant l'utilisation de l'appareil.

4. Vous reconnaissez pleinement nos avertissements et comprenez que: (a) l'utilisation de l'appareil dans la circulation présente des risques et des dangers, y compris mais de manière non exhaustive des blessures ou maladies, des claquages, des fractures, une paralysie partielle et/ou totale, des blessures mortelles ou autres maladies pouvant entraîner de graves invalidités ; (b) ces risques et ces dangers peuvent être le résultat d'une négligence de la part des fabricants ou de ses agents ou de toute autre tierce partie impliquée dans la conception ou la fabrication de l'appareil ; (c) ces risques et ces dangers peuvent avoir des causes prévisibles ou imprévisibles. Vous assumez par la présente tous les risques et les dangers ainsi que toutes les responsabilités pour toute perte et/ou tout dommage causé en partie ou en totalité par la négligence ou la mauvaise conduite de tiers, y compris la Société.

5. Vous déclarez que vous avez lu cette clause de non-responsabilité, que vous en comprenez parfaitement les termes et que vous avez abandonné des droits substantiels en ne renvoyant pas l'appareil pour un remboursement total (voir option de remboursement total ci-dessous).

• **Garantie limitée à un (1) an**

Sena Technologies, Inc. ("SENA") garantit que ce produit ("produit") est en conformité avec et doit fonctionner en accord avec les spécifications techniques publiées et les documents écrits fournis avec ledit produit et qu'il sera exempt de défaut de matériau et de main d'oeuvre pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat par le premier consommateur du produit. La garantie limitée s'étend uniquement au client acheteur original du produit et n'est pas cessible ou transférable à tout autre acheteur/utilisateur final.

Cette garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement, à la discrétion de SENA, d'un produit défectueux ou non conforme et SENA ne saurait être tenu pour responsable de l'impossibilité du produit à exécuter certaines fonctions, ou de toute autre non-conformité résultant de ou pouvant être attribuée à : (a) une mauvaise application ou une mauvaise utilisation du produit ; (b) le non-respect par le client des spécifications ou des instructions de SENA ; (c) tout acte de négligence, tout mauvais traitement ou tout accident infligé au produit ; ou (d) tout équipement associé ou complémentaire ou tout logiciel non fourni par SENA.

Il est possible de faire valoir ses droits à une garantie limitée en expédiant le produit à SENA ou au distributeur international auprès duquel le produit a été acheté, en fournissant une preuve d'achat ou une date de reçu. Le client accepte

d'assurer le produit ou d'assumer le risque de perte ou de dommage pendant le transport, de régler par anticipation des frais d'expédition à SENA et d'utiliser l'emballage d'expédition d'origine ou un emballage équivalent.

- **Limitation de responsabilité**

SAUF EXPRESSEMENT MENTIONNE DANS LA PRESENTE, SENA N'OFFRE AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRIMEE OU IMPLICITE, PAR RAPPORT A N'IMPORTE QUEL EQUIPEMENT, PIECE OU SERVICE FOURNI CONFORMEMENT A CET ACCORD, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE A UN USAGE PARTICULIER. SENA OU SON REVENDEUR NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES DE TOUT AUTRE DOMMAGE, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU IMMATERIELS, QUE CE SOIT EN ACTION CONTRACTUELLE OU DELICTUELLE (Y COMPRIS LA NEGLIGENCE ET LA RESPONSABILITE STRICTE) COMME PAR EXEMPLE, MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, LA PERTE DE BENEFICES PREVUS OU DE BENEFICES RESULTANT DE, SURVENANT DU FAIT OU EN LIAISON AVEC L'UTILISATION OU LA FOURNITURE DES EQUIPEMENTS, DES PIECES

OU DES SERVICES CI-APRES OU L'EXECUTION, L'UTILISATION OU L'INCAPACITE A UTILISER CEUX-CI, MEME SI SENA OU SON REVENDEUR AVAIT ETE PREVENU DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITE TOTALE DE SENA OU DE SES REVENDEURS NE POURRA EXCEDER LE PRIX PAYE POUR LE PRODUIT.

- **Retour pour remboursement total**

SI VOUS NE SOUHAITEZ PAS ACCEPTER ET ADHERER AUX CONDITIONS MENTIONNEES CI-DESSUS, VOUS POUVEZ RENVOYER CET APPAREIL POUR UN REMBOURSEMENT TOTAL, A CONDITION DE LE FAIRE DANS LES 14 JOURS OUVRABLES SUIVANT L'ACHAT DE L'APPAREIL ET AVEC UN EMBALLAGE INTACT. VEUILLEZ VOUS REPORTER A CETTE SECTION POUR CETTE OPERATION. EN NE RENVOYANT PAS L'APPAREIL POUR REMBOURSEMENT DANS LA PERIODE SPECIFIEE, VOUS VOUS DECLAREZ EN ACCORD AVEC CE QUI EST MENTIONNE CI-DESSUS ET VOUS RENONCEZ A TOUS VOS DROITS A RECLAMATIONS ET A TOUTES VOS REVENDICATIONS AUPRES DE SENA, TEL QUE DEFINI PRECEDEMMENT.

AVERTISSEMENT

SENA vous informe que l'utilisation de cet appareil sur les routes publiques peut ne pas être autorisée par la loi. Veuillez contrôler la législation locale et n'utiliser cet appareil qu'en dehors des routes publiques, sur des propriétés privées ou des circuits fermés, par exemple. Si l'utilisation simultanée de deux oreillettes lors de la conduite d'un véhicule à deux roues est interdite par la législation locale, veuillez n'utiliser qu'une seule oreillette pendant la conduite. SENA ne saurait être tenu pour responsable du non-respect de cet avertissement.

L'utilisation prolongée de l'oreillette à pleine puissance peut nuire aux tympans et causer des pertes auditives. Veuillez à maintenir un volume modéré pour préserver vos oreilles.



SMH10

Conjunto de auricular e intercomunicador estéreo Bluetooth® para motociclistas



Índice de contenidos

| | | | |
|--|----|--|----|
| INTRODUCCIÓN | 29 | • Reconexión del intercomunicador | 41 |
| CONTENIDOS DEL ENVASE | 30 | • Música en estéreo | 41 |
| INSTALACIÓN DEL SMH10 EN SU CASCO | 31 | • Prioridad de funciones | 43 |
| ENCENDIDO, APAGADO Y CARGA | 33 | • RESTABLECER LOS VALORES PREDEFINIDOS DE FÁBRICA | 43 |
| • Encendido | 33 | • REINICIALIZACIÓN TRAS UN FALLO | 43 |
| • Apagado | 33 | GUÍA RÁPIDA DE FUNCIONAMIENTO | 44 |
| • Carga | 34 | INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA | 44 |
| • Aviso de batería baja | 34 | MANTENIMIENTO Y CUIDADOS | 45 |
| EMPAREJAMIENTO DEL SMH10 CON DISPOSITIVOS BLUETOOTH | 34 | ELIMINACIÓN | 46 |
| • Emparejamiento con teléfonos móviles | 34 | CERTIFICACIÓN Y APROBACIÓN DE SEGURIDAD | 47 |
| • Emparejamiento con reproductores MP3 Bluetooth | 35 | • Declaración de conformidad con la FCC | 47 |
| • Emparejamiento con navegadores GPS Bluetooth | 35 | • Declaración sobre la exposición a radiofrecuencias según la FCC: | 47 |
| • Emparejamiento con otros auriculares SMH10 para mantener una conversación a través del intercomunicador | 35 | • Precauciones según la FCC | 48 |
| USO DEL SMH10 | 38 | • Declaración de conformidad CE | 48 |
| • Ajuste del volumen | 38 | • Licencia Bluetooth | 48 |
| • Realizar y responder llamadas a través del teléfono móvil | 38 | CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD | 49 |
| • Habilitar/deshabilitar la función de respuesta a llamadas activada por voz (valor predefinido de fábrica: deshabilitada) | 38 | • Garantía limitada de un año | 51 |
| • Conversación a través del intercomunicador | 39 | • Limitación de Responsabilidad | 51 |
| • Habilitar/deshabilitar la intercomunicación activada por voz (valor predefinido de fábrica: deshabilitada) | 40 | • Devolución con reembolso íntegro | 52 |
| • Fallo del intercomunicador | 41 | ADVERTENCIA | 52 |

INTRODUCCIÓN

Gracias por escoger el conjunto de auricular e intercomunicador estéreo Bluetooth para motociclistas SMH10 de SENA. Con este dispositivo podrá usar la función manos libres de su teléfono móvil Bluetooth, escuchar música o las instrucciones de su navegador GPS a través de Bluetooth de forma inalámbrica en estéreo y mantener conversaciones bidireccionales a través del intercomunicador con su pasajero o con otros motociclistas.

El modelo SMH10 cumple la especificación de Bluetooth v2.1 en relación con los siguientes perfiles: perfil del auricular, perfil del sistema manos libres (HFP), perfil de distribución de sonido avanzada (A2DP) y perfil de control remoto de audio/vídeo (AVRCP). Póngase en contacto con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este auricular.

Lea detenidamente esta guía antes de utilizar el auricular. Asimismo, visite el sitio web www.senablueetooth.com/support para obtener la última versión de la guía del usuario e información adicional relativa a los productos Bluetooth de SENA.

El modelo SMH10 incluye:

- Manos libres Bluetooth para teléfonos móviles con Bluetooth.
- Auricular estéreo Bluetooth para dispositivos de sonido con Bluetooth, como reproductores MP3.
- Auricular Bluetooth o auricular estéreo para navegadores GPS con Bluetooth.
- Intercomunicador Bluetooth con un alcance de hasta 900 metros (980 yardas).*
- Intercomunicador Bluetooth con emparejamiento múltiple para 4 personas.
- Música en estéreo a través de un cable de sonido de 3.5 mm.

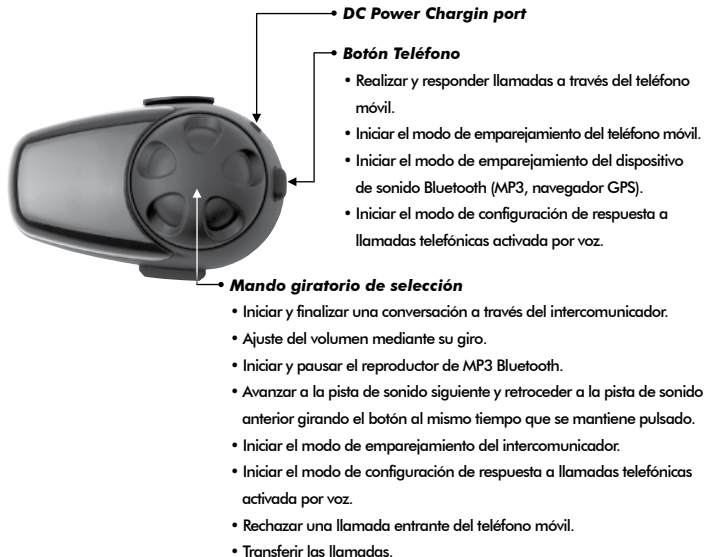
Especificaciones principales:

- Bluetooth v2.1.
- Bluetooth Clase 1.
- Perfiles de soporte: perfil del auricular, perfil del sistema manos libres (HFP), perfil de distribución de sonido avanzada (A2DP), perfil de control remoto de audio/vídeo (AVRCP).

*en espacios abiertos.

CONTENIDOS DEL ENVASE

• Unidad principal del auricular



• Unidad de sujeción de los auriculares y el micrófono



• Cargador de CC



• Cable de alimentación USB



• Cargador para el encendedor



• Cable de sonido estéreo con clavija de 3.5mm



• Adaptador de montaje con superficie adhesiva



- **Espuma de protección para el micrófono**



- **Almohadillas con velcro**



- **Llave hexagonal (llave Allen)**

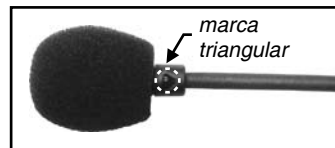


INSTALACIÓN DEL SMH10 EN SU CASCO

1. Introduzca la placa posterior de la unidad de sujeción del conjunto de auriculares y micrófono entre el acolchado interno y la carcasa externa del casco. Asegúrese de que el micrófono queda situado a una distancia adecuada de su boca cuando se ponga el casco.



2. Ajuste la dirección del micrófono de forma que la **marca triangular** situada en éste apunte hacia su boca.



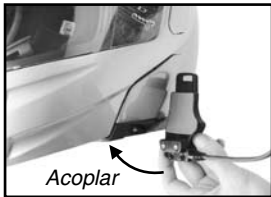
3. Si por cualquier motivo tiene algún problema para acoplar la unidad formada por los auriculares y el micrófono al casco, puede utilizar el adaptador de montaje con superficie adhesiva para fijar dicha unidad a la superficie externa del casco.

- Retire la placa posterior de la unidad de sujeción de los auriculares y el micrófono aflojando los dos tornillos con la llave hexagonal incluida en el paquete.

- Acople el adaptador externo adhesivo a la unidad formada por los auriculares y el micrófono apretando los dos tornillos, en lugar de la placa trasera que ha retirado.

- Busque una superficie adecuada en el casco para fijar la unidad, limpie dicha superficie con un paño húmedo y deje que seque completamente.

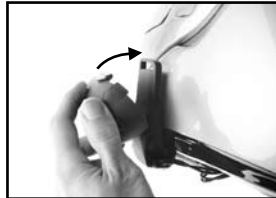
- Despegue la cubierta protectora de la zona adhesiva del adaptador y acople la unidad a la superficie del casco que haya seleccionado.



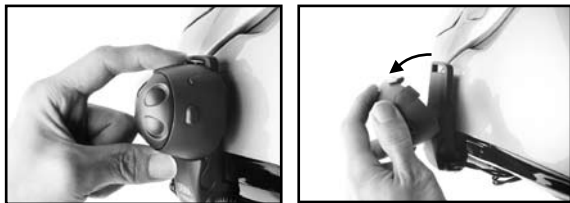
Advertencia:

Sena recomienda que la unidad de sujeción se encuentre por encima del adaptador de montaje con superficie adhesiva. Aunque se incluya el adaptador de montaje con superficie adhesiva para su comodidad, Sena no asume ninguna responsabilidad por su uso. Los usuarios utilizarán el adaptador adhesivo bajo su propio riesgo y responsabilidad.

4. Acople la unidad principal del auricular a la unidad de sujeción de los auriculares y el micrófono. En primer lugar, introduzca completamente la parte inferior de la unidad principal en la ranura inferior de la unidad de sujeción. A continuación, presione la parte superior de la unidad principal hasta que encaje en la parte superior de la unidad de sujeción.



5. Para retirar la unidad principal del auricular de la unidad de sujeción de los auriculares y el micrófono, sujete la parte inferior de la unidad de sujeción con su pulgar y presione suavemente con su dedo índice el gancho de la parte superior de la unidad principal del auricular hasta que se suelte. Puede que necesite hacer esto para recargar o comprobar la unidad principal del auricular.



ENCENDIDO, APAGADO Y CARGA

Para encender y apagar el auricular no es necesario mantener pulsado ningún botón durante varios segundos. Sólo debe pulsar brevemente el mando giratorio de selección y el botón Teléfono al mismo tiempo para apagar o encender el auricular de forma rápida y cómoda.

• Encendido

Pulse el mando giratorio de selección y el botón Teléfono al mismo tiempo durante aproximadamente un segundo para encender la unidad. Se iluminará el LED azul y escuchará pitidos de tono ascendente.

• Apagado

Sólo tiene que pulsar brevemente el mando giratorio de selección y el botón Teléfono al mismo tiempo, sin que sea necesario mantenerlos pulsados durante varios segundos. El LED rojo se iluminará momentáneamente mientras la unidad se apaga completamente, y escuchará pitidos de tono descendente.

- **Carga**

El LED rojo se enciende durante la carga, y se vuelve azul cuando el auricular está completamente cargado. El proceso de carga requiere aproximadamente 2 horas y media.

- **Aviso de batería baja**

Cuando el nivel de batería es bajo, el LED azul intermitente del modo en espera se vuelve rojo, y escuchará tres pitidos de tono medio.

EMPAREJAMIENTO DEL SMH10 CON DISPOSITIVOS BLUETOOTH

Antes de usar por primera vez el auricular Bluetooth SMH10 con cualquier dispositivo Bluetooth, debe realizar la operación de emparejamiento. El auricular pueden emparejarse con teléfonos móviles con Bluetooth, dispositivos de sonido Bluetooth como MP3 o navegadores GPS y con otros auriculares Bluetooth SMH10. Sólo es necesario realizar esta operación de emparejamiento una vez por cada dispositivo Bluetooth. El auricular permanecerá emparejado con estos dispositivos y se conectará automáticamente a ellos cuando se encuentren dentro de su alcance.

- **Emparejamiento con teléfonos móviles**

1. Encienda el auricular y pulse el botón Teléfono durante 5 segundos, hasta que el LED parpadee alternando los colores rojo y azul y pueda escuchar múltiples pitidos.
2. Busque dispositivos Bluetooth con su teléfono móvil. El auricular aparecerá en la lista de su teléfono con el nombre **SMH10**.
3. Introduzca como código PIN el número 0000.

4. El auricular puede emparejarse como **Manos libres** o **Auricular**. Normalmente se recomienda el perfil **Manos libres** para la mayoría de los teléfonos móviles. Si se empareja como **Auricular**, puede que los botones del SMH10 no funcionen correctamente

• Emparejamiento con reproductores MP3 Bluetooth

1. El procedimiento a seguir es el mismo que en el caso del "Emparejamiento con teléfonos móviles", con la diferencia de que el SMH10 debe emparejarse como **Auricular estéreo**.
2. Si utiliza un teléfono móvil Bluetooth y un dispositivo de sonido Bluetooth al mismo tiempo, asegúrese de emparejar el SMH10 con el teléfono móvil como **Manos libres** o **Auricular** y con el dispositivo de sonido Bluetooth como **Auricular estéreo**.

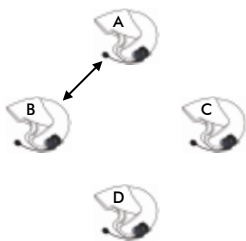
• Emparejamiento con navegadores GPS Bluetooth

1. Usted puede escuchar las instrucciones de voz procedentes de un navegador GPS Bluetooth.
2. El procedimiento a seguir es el mismo que en el caso del "Emparejamiento con teléfonos móviles", con la diferencia de que el SMH10 puede emparejarse como **Auricular** o **Auricular estéreo**, en función del navegador GPS Bluetooth.

3. Consulte el manual del navegador GPS Bluetooth para obtener más detalles.

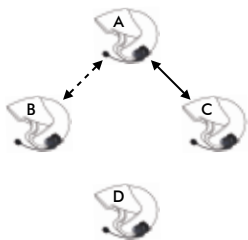
• Emparejamiento con otros auriculares SMH10 para mantener una conversación a través del intercomunicador

1. El SMH10 puede emparejarse con hasta tres auriculares más para mantener una conversación a través del intercomunicador Bluetooth.
2. Encienda los dos auriculares (A y B) que desea emparejar.
3. Mantenga presionado el mando giratorio de selección del auricular A durante 5 segundos, hasta que el LED rojo comience a parpadear rápidamente.
4. Mantenga presionado el mando giratorio de selección del auricular B durante 5 segundos, hasta que el LED rojo comience a parpadear rápidamente.
5. Pulse simplemente el mando giratorio de selección de uno de los dos auriculares (A ó B, indiferentemente) y espere hasta que los LED de ambos auriculares se vuelvan de color azul y se establezca automáticamente la conexión del intercomunicador (el auricular A queda emparejados con el auricular B).

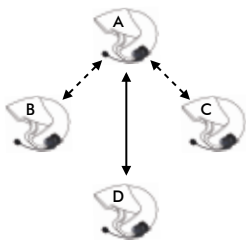


Emparejamiento de A y B

6. Puede realizar otros emparejamientos entre los auriculares A y C y A y D, siguiendo el mismo procedimiento anterior (el auricular A está emparejado con los auriculares C y D).

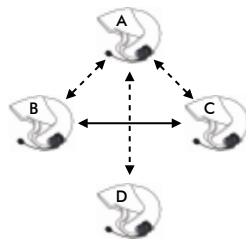


Emparejamiento de A y C

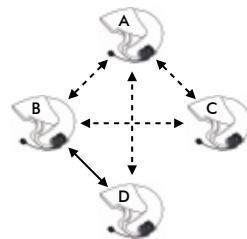


Emparejamiento de A y D

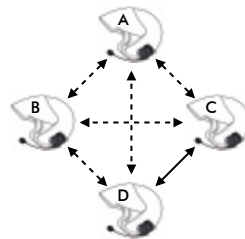
7. A continuación, también puede realizar emparejamientos entre los auriculares B, C y D siguiendo el mismo procedimiento anterior (el auricular B está emparejado con los auriculares C y D, y el auricular C también está emparejado con el auricular D).



Emparejamiento de B y C



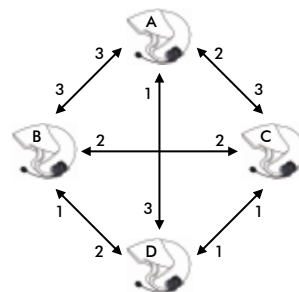
Emparejamiento de B y D



Emparejamiento de C y D

8. De esta forma se establece un emparejamiento múltiple entre los cuatro auriculares, de modo que cuatro personas pueden mantener conversaciones entre sí a través de los intercomunicadores.

9. Si un auricular tiene varios auriculares emparejados para poder mantener conversaciones a través del intercomunicador, el auricular emparejado en último lugar se configurará como **Primer amigo de intercomunicador**. El amigo de intercomunicador que fuese antiguamente el primer amigo pasará a ser el **Segundo amigo de intercomunicador**, y el segundo pasará a ser el **Tercer amigo de intercomunicador**.



Por ejemplo, después de realizar los procedimientos de emparejamiento anteriores, el auricular D será el **Primer amigo de intercomunicador del auricular A, y el auricular B será el **Tercer amigo de intercomunicador** del auricular A.

| Auricular A | Auricular B | Auricular C | Auricular D |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| El 1° de A es D | El 1° de B es D | El 1° de C es D | El 1° de D es C |
| El 2° de A es C | El 2° de B es C | El 2° de C es B | El 2° de D es B |
| El 3° de A es B | El 3° de B es A | El 3° de C es A | El 3° de D es A |

USO DEL SMH10

• Ajuste del volumen

Puede ajustar fácilmente el volumen utilizando el mando giratorio de selección. Oirá un pitido cuando el volumen alcance el nivel máximo o mínimo. El nivel de volumen se configura y se guarda por separado para cada una de las funciones, incluso cuando usted apague y vuelva a encender el auricular. Por ejemplo, una vez que ha configurado el volumen de conversación del teléfono móvil, este volumen no varía aunque aumente el volumen mientras escucha música a través del MP3 Bluetooth. De este modo puede conservar siempre el nivel de volumen óptimo que desee para cada función.

• Realizar y responder llamadas a través del teléfono móvil

1. Cuando tenga una llamada entrante, simplemente pulse el botón Teléfono para responder a la llamada.
2. También puede responder a la llamada entrante diciendo en voz alta cualquier palabra que elija, si la ***Función de respuesta a llamadas activada por voz*** del modelo SMH10 se encuentra habilitada (consulte la siguiente sección para obtener más detalles)

3. Para rechazar una llamada, pulse el mando giratorio de selección mientras el teléfono suena.

4. Para transferir una llamada entre el teléfono móvil y el auricular, pulse el mando giratorio de selección durante la conversación telefónica. Oirá un pitido corto/largo cuando la llamada se haya transferido al teléfono/auricular.

5. Existen varias maneras de realizar una llamada telefónica:

- Escriba el número utilizando el teclado de su teléfono móvil y pulse el botón Teléfono. La llamada se transferirá automáticamente al auricular.

- Pulse el botón Teléfono cuando se encuentre en modo de espera para activar la marcación por voz de su teléfono móvil. Para ello, su teléfono móvil debe disponer de la función de marcación por voz. Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener instrucciones adicionales.

- Para volver a marcar el último número, pulse dos veces el botón Teléfono cuando se encuentre en modo en espera.

• Habilitar/deshabilitar la función de respuesta a llamadas activada por voz (valor predefinido de fábrica: deshabilitada)

Si esta función se encuentra habilitada, podrá responder a las llamadas entrantes simplemente pronunciando una palabra a un volumen lo suficientemente alto. Por ejemplo,

cuando oiga una serie de pitidos producidos por una llamada entrante, podrá responder la llamada diciendo en voz alta "hola" o cualquier otra palabra. El valor predefinido de fábrica para esta función es "deshabilitada". Usted puede habilitar o deshabilitar este modo. Si está deshabilitado, el único modo de responder a una llamada entrante es pulsar el botón Teléfono.

1. Mantenga pulsado el botón Teléfono durante 8 segundos hasta que el LED rojo parpadee rápidamente. Al hacer esto, una vez transcurridos los 5 primeros segundos tras presionar el botón observará que el auricular comienza la secuencia de emparejamiento con el teléfono móvil, pero deberá mantener el botón pulsado durante otros 3 segundos hasta que el LED rojo parpadee rápidamente.
2. Para habilitar esta función, pulse el botón Teléfono y a continuación el LED se volverá de color azul fijo durante 2 segundos y escuchará pitidos dobles.
3. Para deshabilitarla, pulse el mando giratorio de selección, y a continuación el LED se volverá de color rojo fijo durante 2 segundos y escuchará un único pitido.

• **Conversación a través del intercomunicador**

1. Puede iniciar una conversación a través del intercomunicador con cualquiera de sus amigos de intercomunicador pulsando el mando giratorio de selección: si

lo pulsa una vez podrá hablar con el **Primer amigo de intercomunicador**, si lo pulsa dos veces con el **Segundo amigo de intercomunicador** y si lo pulsa tres veces con el **Tercer amigo de intercomunicador**.



2. Para finalizar una conversación a través del intercomunicador, pulse una vez el mando giratorio de selección. Podrá finalizar cualquier conexión que mantenga con cualquier amigo de intercomunicador pulsando una sola vez dicho botón. En este caso, una pulsación doble o triple no tendrá ningún efecto.



- **Habilitar/deshabilitar la intercomunicación activada por voz (valor predefinido de fábrica: deshabilitada)**

Si esta función se encuentra habilitada, podrá iniciar una conversación a través del intercomunicador con su **amigo de intercomunicador** conectado en último lugar pronunciando una palabra a un volumen lo suficientemente alto. Si usted y su amigo permanecen en silencio durante 20 segundos, el intercomunicador finalizará la conversación automáticamente.

Si esta función se encuentra deshabilitada, la única forma de iniciar y finalizar una conversación a través del intercomunicador es pulsar el mando giratorio de selección.

1. Mantenga presionado el mando giratorio de selección durante 8 segundos hasta que el LED se vuelva de un color rojo fijo. Al hacer esto, tras los 5 primeros segundos observará que el auricular comienza la secuencia de emparejamiento del intercomunicador, pero deberá mantener presionado el mando giratorio de selección durante otros 3 segundos hasta que el LED se vuelva de color rojo fijo.
2. Para habilitar esta función, pulse el mando giratorio de selección. A continuación el LED azul parpadeará durante 2 segundos y usted escuchará pitidos dobles.

3. Para deshabilitarla, pulse el botón Teléfono, y a continuación el LED rojo parpadeará durante 2 segundos y usted escuchará un único pitido.

Sin embargo, incluso cuando esta función se encuentra habilitada, si usted finalizó la conversación previa a través del intercomunicador pulsando el mando giratorio de selección, la conversación no se volverá a iniciar temporalmente a través de la activación por voz. En este caso, deberá pulsar el mando giratorio de selección de nuevo para reiniciar la conversación a través del intercomunicador. Esto permite prevenir un inicio involuntario de la conexión a través del intercomunicador debido a un ambiente ruidoso provocado por vientos fuertes. Si la conexión del intercomunicador termina por medio de 20 segundos de silencio o por su amigo de intercomunicador, puede iniciar la conversación del intercomunicador con su voz de nuevo.

Consejo:

El mando giratorio de selección se utiliza para cualquier tipo de función relacionada con el intercomunicador, y el botón Teléfono se utiliza para cualquier función del teléfono móvil. De acuerdo con lo indicado anteriormente y en lo relativo a las funciones del intercomunicador, el mando giratorio de selección se usa para llevar a cabo una acción "positiva" (habilitar), y el botón Teléfono se usa para realizar una acción "negativa" (deshabilitar). Para las funciones del teléfono móvil se aplica el mismo razonamiento, pero en ese caso el carácter de las acciones que se producen al pulsar el mando giratorio de selección y el botón Teléfono es el opuesto.

• Fallo del intercomunicador

Si intenta iniciar una conversación a través del intercomunicador con un amigo de intercomunicador que ya está manteniendo una conversación a través del intercomunicador o del teléfono móvil con otra persona, no podrá hacerlo y oírá un pitido doble de un tono bajo que indica que el dispositivo de esa persona está "ocupado". En este caso, intente establecer la comunicación de nuevo posteriormente.

• Reconexión del intercomunicador

Si su amigo de intercomunicador se sale del alcance de su dispositivo mientras mantienen una conversación a través del intercomunicador, puede que usted oiga un ruido estático y que posteriormente el intercomunicador se desconecte. En este caso, el SMH10 intentará restablecer la conexión a través del intercomunicador automáticamente cada 8 segundos, y usted oírá pitidos dobles en un tono alto hasta que se restablezca la comunicación. Si no desea restablecer la conexión, pulse el mando giratorio de selección para detener el intento de reconexión.

• Música en estéreo

Usted puede escuchar música en estéreo de dos formas: utilizando el cable de sonido estéreo incluido en el envase o a través de un sistema estéreo inalámbrico Bluetooth.

1. Utilizando el cable de sonido estéreo

Conecte su reproductor de MP3 estéreo directamente al SMH10 utilizando el cable de sonido estéreo con clavija de 3.5 mm incluido en el envase. Para ajustar el volumen, utilice el mando giratorio de selección del auricular. También puede ajustar el volumen de su MP3.



2. A través de un sistema estéreo inalámbrico Bluetooth

El dispositivo de sonido Bluetooth debe estar emparejado con el SMH10, siguiendo las instrucciones de Emparejamiento de dispositivos de sonido Bluetooth descritas en el capítulo anterior. El SMH10 soporta el perfil de control remoto de audio/vídeo (AVRCP), por lo que si su dispositivo de sonido Bluetooth también es compatible con el perfil AVRCP, usted puede utilizar el SMH10 para controlar de forma remota la reproducción de la música. De esta forma, usted podrá ajustar el volumen, así como utilizar las funciones de reproducción, pausa, avance de pista y retroceso de pista.

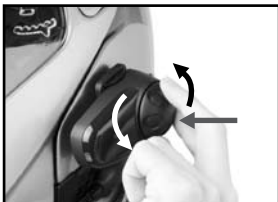
- Para ajustar el volumen, utilice el mando giratorio de selección.



- Para reproducir o pausar la música, mantenga pulsado el mando giratorio de selección durante 1 segundo, hasta que escuche un pitido.



- Para pasar a la pista siguiente o a la pista anterior, gire el mando giratorio de selección en sentido horario o antihorario, respectivamente, mientras lo mantiene pulsado.



• **Prioridad de funciones**

El SMH10 utiliza el siguiente orden de prioridad:

| | |
|-----------------|---|
| (máximo) | teléfono móvil, intercomunicador, música en estéreo a través del cable de sonido, y |
| (mínimo) | música en estéreo Bluetooth |

Las funciones de mayor prioridad interrumpirán siempre las funciones de menor prioridad. Por ejemplo, una llamada a través del intercomunicador interrumpirá la reproducción de música en estéreo, y una llamada entrante del teléfono móvil interrumpirá la conversación a través del intercomunicador.

• **RESTABLECER LOS VALORES PREDEFINIDOS DE FÁBRICA**

1. Para restablecer los valores predefinidos de fábrica del SMH10, mantenga pulsado el botón Teléfono durante 12 segundos, hasta que el LED se vuelva de color rojo fijo y oiga pitidos dobles.
2. Dentro de los 5 segundos siguientes, pulse el mando giratorio de selección para confirmar el restablecimiento de dichos valores. El auricular recuperará los valores predefinidos de fábrica y se apagará automáticamente.
3. Si no pulsa el mando giratorio de selección durante esos 5 segundos, se anulará el intento de restablecimiento de los valores de fábrica y el auricular volverá al modo de espera.

• **REINICIALIZACIÓN TRAS UN FALLO**

Cuando el SMH10 no funciona correctamente o se encuentra en estado de fallo por cualquier motivo, puede reiniciarlo pulsando el botón de reinicialización situado en un agujero en la parte posterior de la unidad principal del auricular. Introduzca un clip en dicho agujero y presione ligeramente el botón de reinicialización durante un segundo. El SMH10 se apagará y usted deberá encenderlo e intentar usarlo de nuevo. Sin embargo, al hacer esto no se restablecerán los valores predefinidos de fábrica del auricular.

GUÍA RÁPIDA DE FUNCIONAMIENTO

| Botón | Descripción | Duración | LED | Pitido |
|---|--|---|-----------------------------------|---------------------------------|
| Botón Teléfono + mando giratorio de selección | Encendido | 1 segundo | Azul fijo | Pitidos ascendentes |
| | Apagado | Pulsación | Rojo fijo | Pitidos descendentes |
| Botón Teléfono | Emparejamiento con teléfono móvil | 5 segundos | Azul y rojo de forma intermitente | Múltiples pitidos en tono alto |
| | Emparejamiento con MP3, GPS | 5 segundos | Azul y rojo de forma intermitente | Múltiples pitidos en tono alto |
| | Configuración de respuesta del teléfono activada por voz | 8 segundos | Rojo intermitente | Un único pitido de tono medio |
| | | Botón Teléfono para habilitarla Mando giratorio de selección para deshabilitarla | | |
| | Restablecimiento de los valores predefinidos de fábrica | 12 segundos | Rojo fijo | Pitidos dobles en tono alto |
| | | Pulsar el mando giratorio de selección durante los 5 segundos siguientes para confirmar la reinicialización | | |
| Realizar y responder llamadas telefónicas | Pulsación | - | - | |
| Mando giratorio de selección | Emparejamiento con intercomunicador | 5 segundos | Rojo intermitente | Pitidos de doble tono |
| | | Mando giratorio de selección de cualquiera de los dos auriculares | | |
| | Configuración del intercomunicador activado por voz | 8 segundos | Rojo fijo | Un único pitido de tono medio |
| | | Mando giratorio de selección para habilitarla Botón Teléfono para deshabilitarla | | |
| | Iniciar/finalizar conversación a través del intercomunicador | Pulsación | - | - |
| | Rechazar llamada entrante | Pulsación | - | - |
| | Transferencia de llamada | Pulsación | - | Pitido corto/largo en tono alto |
| | Ajuste de volumen | Girar | - | - |
| | Avanzar/retroceder pista | Girar mientras se mantiene presionado | - | - |
| | Reproducir/pausar música Bluetooth | 1 segundo | - | Un único pitido en tono medio |

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

El SMH10 incluye una batería interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero se terminará agotando con el tiempo. Recargue la batería utilizando únicamente los cargadores aprobados por SENA y diseñados para este dispositivo. El uso de un cargador que no esté aprobado puede conllevar riesgo de incendio, explosión, pérdidas u otros peligros.

Intente mantener siempre la batería a una temperatura entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo cuya batería esté fría o caliente podría no funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería es especialmente bajo a temperaturas bajo cero.

No elimine las baterías arrojándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. No utilice nunca un cargador que presente daños. El tiempo de funcionamiento es sólo una estimación y depende de los dispositivos usados conjuntamente, de las funciones utilizadas, de la edad

y estado de la batería, de las temperaturas a las que se vea sometida la batería y de muchos otros factores.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

El SHM10 debe tratarse con cuidado. Las siguientes recomendaciones le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

1. No utilice o guarde el dispositivo en zonas con polvo o suciedad. Sus partes móviles y sus componentes electrónicos pueden resultar dañados.
2. No guarde el dispositivo en zonas a altas temperaturas. Éstas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir ciertos plásticos.
3. No guarde el dispositivo en zonas a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo vuelva a su temperatura normal, la humedad podría condensar en el interior de éste y dañar los circuitos electrónicos.
4. No intente abrir el SMH10.
5. No deje caer ni golpee el dispositivo. Si lo maneja de forma descuidada podría estropear los circuitos electrónicos y los mecanismos de precisión.
6. No emplee productos químicos agresivos, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.

7. No aplique pintura sobre el dispositivo. La pintura puede atascar las partes móviles y evitar su correcto funcionamiento.

Estas recomendaciones se aplican por igual a la unidad principal del auricular, a la unidad de sujeción de los auriculares y el micrófono y al cargador.

ELIMINACIÓN



El símbolo del contenedor tachado sobre el producto, la documentación o el embalaje sirve para recordarle que todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores deben segregarse para su recogida al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea y en otros lugares en los que existen sistemas de recogida segregada de residuos. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación no controlada de residuos, por favor, no envíe estos productos directamente al vertedero como si se tratase de residuos urbanos; en su lugar, entréguelos en un punto de recogida oficial para reciclarlos.

CERTIFICACIÓN Y APROBACIÓN DE SEGURIDAD

• Declaración de conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple lo dispuesto en el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento queda supeditado a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites correspondientes a un dispositivo digital de Clase B, en virtud de lo dispuesto en el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites están pensados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una determinada instalación.

Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de las señales de radio o televisión (lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo), el usuario debería intentar corregir dichas interferencias llevando a cabo una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

• Declaración sobre la exposición a radiofrecuencias según la FCC:

La(s) antena(s) utilizadas en este dispositivo deben instalarse de modo que exista una distancia de separación de al menos 20 cm respecto a cualquier otra persona, y no deben ubicarse o funcionar conjuntamente con cualquier otra antena o transmisor.

• Precauciones según la FCC

Cualquier cambio o modificación en el equipo que no haya sido expresamente autorizado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

• Declaración de conformidad CE

Este producto dispone del marcado CE según las provisiones de la Directiva sobre Equipos Radioeléctricos y Terminales de Telecomunicación (R&TTE) 1999/5/CE. Por la presente, SENA declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de dicha Directiva. Para obtener más información, consulte el sitio web <http://www.senablueetooth.com>. Tenga en cuenta que este producto utiliza bandas de radiofrecuencia no armonizadas dentro de la Unión Europea (UE). Este producto está pensado para su uso en los siguientes países miembros de la UE: en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, España, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, y, dentro de la AELC, en Islandia, Noruega y Suiza.

• Licencia Bluetooth

La marca y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de SENA se realiza bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. El dispositivo SMH10 cumple y adopta las Especificaciones de Bluetooth® 2.0 y ha superado con éxito todos los test de interoperabilidad descritos en las especificaciones Bluetooth®. Sin embargo, no se garantiza la interoperabilidad entre el dispositivo y otros productos que dispongan de Bluetooth®.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Al utilizar el SMH10 usted renuncia a derechos legales sustanciales, incluyendo el derecho a demandar. Lea los siguientes párrafos antes de utilizar el dispositivo. Si no acepta todos los términos de este acuerdo, devuelva el producto inmediatamente y se le reembolsará íntegramente el importe abonado. Al utilizar el auricular, usted queda ligado a este acuerdo y renuncia al derecho a demandar. El uso de un dispositivo de comunicaciones durante la conducción de una motocicleta, scooter, ciclomotor, ATV, quad o cualquier otro vehículo o equipo, ya sea por tierra, agua o aire (en adelante, "Vehículo") exige toda su atención. SENA Technologies, Inc., incluyendo sus Consejeros, Directivos, Afiliados, Empresa Matriz, Representantes, Agentes, Contratistas, Patrocinadores, Empleados, Suministradores y Distribuidores (en adelante, la "Compañía" o "SENA") le recomiendan encarecidamente que tome todas las precauciones necesarias y permanezca alerta al tráfico, a las condiciones meteorológicas y al estado de la carretera si decide utilizar el auricular SMH10, incluyendo todos los modelos derivados independientemente de su nombre o marca comercial (en adelante, el "Dispositivo"), y que detenga su Vehículo en el arcén antes de realizar o responder a una llamada. Cualquier

publicación, anuncio publicitario o de otro tipo o cualquier documento similar que haga referencia al uso del Dispositivo durante la conducción de un Vehículo tiene como única misión señalar sus capacidades técnicas, y no debe interpretarse erróneamente como una incitación a los usuarios a utilizar el Dispositivo mientras forman parte de la circulación.

Al adquirir este Dispositivo y no devolverlo con el objeto de que se le reembolse el importe íntegro abonado (ver más adelante), usted libera a SENA de forma irrevocable de cualquier responsabilidad, pérdida, reclamación y gasto (incluyendo los honorarios de los abogados) en relación con cualquier daño personal, lesión o desenlace fatal, así como con las pérdidas o daños materiales en cualquier Vehículo, incluyendo el suyo propio, o a cualesquiera propiedades o bienes que le pertenezcan a usted o a terceras personas, que puedan producirse debido a la utilización del Dispositivo bajo cualquier circunstancia o condición, independientemente de la jurisdicción. SENA no se responsabilizará de ningún daño personal, independientemente de las causas, condiciones o circunstancias, incluyendo el funcionamiento incorrecto del Dispositivo, y todos los riesgos asociados a su funcionamiento recaen exclusivamente y por completo en el usuario de este Dispositivo, independientemente de si el Dispositivo es utilizado por el comprador original o por un tercero.

Por la presente, SENA le notifica que el uso de este Dispositivo puede contravenir leyes o regulaciones locales, federales, estatales o nacionales, y que cualquier uso del Dispositivo se efectuará bajo su completo riesgo y responsabilidad.

1. Usted, sus herederos, representantes legales, sucesores o beneficiarios, por la presente liberan y eximen voluntariamente y a perpetuidad a SENA de cualquier litigio, reclamación, deuda, demanda, acción y responsabilidad que pueda derivarse, directa o indirectamente, del uso del Dispositivo, por cualquier malestar, dolor, padecimiento, incomodidad, pérdida, lesión, muerte o daños provocados a cualquier persona o propiedad independientemente de la causa, YA SEA PROVOCADA POR NEGLIGENCIA O POR OTRAS CAUSAS DISTINTAS, y que a partir de este momento puedan recaer sobre usted a consecuencia de dicho uso, hasta el máximo grado permitido por la ley.

2. Usted entiende y asume por completo los riesgos de utilizar el Dispositivo, incluyendo el riesgo de actos u omisiones negligentes por parte de otros.

3. Usted confirma que es físicamente capaz de utilizar el Dispositivo y que no padece ninguna enfermedad ni presenta ninguna necesidad médica que puedan alterar sus habilidades para hacerlo de forma segura. Confirma que es mayor de dieciocho (18) años y que se le han advertido los riesgos asociados al uso del Dispositivo. Además, declara que no consumirá ninguna bebida alcohólica

que pueda afectar a su estado de alerta ni ninguna sustancia psicotrópica, y que no llevará consigo, usará o consumirá dichas sustancias antes o durante el uso del Dispositivo.

4. Reconoce haber recibido todas nuestras advertencias y entiende que: (a) el uso del Dispositivo al formar parte de la circulación conlleva riesgos y peligros incluyendo, entre otros, enfermedades, esguinces, fracturas, parálisis parcial y/o total, lesiones mortales u otras dolencias que podrían causar una incapacidad grave; (b) estos riesgos y peligros pueden ser provocados por la negligencia de los fabricantes o sus agentes, o de cualquier tercera persona involucrada en el proceso de diseño o fabricación del Dispositivo; (c) estos riesgos y peligros pueden surgir a raíz de causas previsibles o imprevisibles. Por la presente, usted asume todos los riesgos y peligros y toda responsabilidad por cualquier pérdida y/o daño, incluso aunque estén causados totalmente o en parte por la negligencia o conducta de otros, incluyendo la Compañía.

5. Usted confirma que ha leído este descargo de responsabilidad y que entiende íntegramente los términos del mismo, y que ha renunciado a derechos sustanciales ya que no ha devuelto el Dispositivo y ha obtenido el reintegro del importe abonado (ver la opción de reembolso más adelante).

• Garantía limitada de un año

Sena Technologies, Inc. (en adelante, "SENA") garantiza que este producto (en adelante, "Producto") cumple y funcionará de acuerdo con las especificaciones técnicas publicadas y el material impreso adjunto, y no presentará defectos materiales ni de fabricación durante el periodo de un (1) año a contar desde la fecha de compra por parte del primer comprador del Producto. La garantía limitada únicamente es válida para el comprador original del Producto y no puede asignarse o transferirse a ningún otro comprador/usuario posterior.

Esta garantía se limita a la reparación y/o sustitución, a discreción de SENNA, de un Producto defectuoso o no conforme, y SENNA no será responsable de que el Producto no pueda llevar a cabo funciones específicas, ni de cualquier otra no conformidad causada por, o atribuible a: (a) cualquier aplicación o uso indebido del Producto; (b) el incumplimiento por parte del Cliente de cualquiera de las especificaciones o instrucciones de SENNA; (c) la negligencia, el abuso o los accidentes en relación con el producto; o (d) cualquier equipo o software asociado o complementario no suministrado por SENNA.

La garantía limitada puede hacerse efectiva enviando el producto a SENNA o al distribuidor internacional donde se adquirió, proporcionando la prueba de compra o la fecha del recibo. El Cliente acepta asegurar el Producto o asume el riesgo

de pérdida o daño durante su transporte, y acepta abonar por adelantado los gastos de envío a SENNA, y utilizar el embalaje original u otro equivalente.

• Limitación de Responsabilidad

A EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE ESTABLECIDO EN EL PRESENTE DOCUMENTO, SENNA NO OFRECE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A NINGÚN EQUIPO, COMPONENTE O SERVICIO PROPORCIONADOS EN VIRTUD DE ESTE ACUERDO INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. NI SENNA NI SU DISTRIBUIDOR SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN OTRO DAÑO INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INHERENTES, ESPECIALES O DERIVADOS, YA SEA UNA ACCIÓN CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA Y LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA), COMO SON, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS PREVISTOS PROVOCADA O DERIVADA DEL USO DE ACCESORIOS PARA EL EQUIPO, COMPONENTES O SERVICIOS AQUÍ MENCIONADOS O AL RENDIMIENTO, USO O INCAPACIDAD DE UTILIZAR ÉSTE, INCLUSO SI SENNA O SU DISTRIBUIDOR HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE EXISTENCIA DE DICHOS DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA

RESPONSABILIDAD TOTAL DE SENA O SUS DISTRIBUIDORES EXCEDERÁ EL PRECIO PAGADO POR EL PRODUCTO.

- **Devolución con reembolso íntegro**

SI USTED NO ACEPTA NI RECONOCE LAS CONDICIONES INDICADAS ANTERIORMENTE, PUEDE DEVOLVER ESTE DISPOSITIVO A SENA PARA OBTENER UN REEMBOLSO ÍNTEGRO, SIEMPRE QUE LO HAGA DENTRO DEL PERIODO DE 14 DÍAS LABORABLES A PARTIR DE LA COMPRA DEL DISPOSITIVO Y QUE EL EMBALAJE ESTÉ INTACTO. SI LO HACE, CONSULTE ESTA SECCIÓN. SI NO DEVUELVE EL DISPOSITIVO PARA OBTENER UN REEMBOLSO DENTRO DEL PERIODO ESTIPULADO, USTED ACEPTA EXPLÍCITAMENTE LO EXPUESTO ANTERIORMENTE Y RENUNCIA A TODOS LOS DERECHOS A FUTURAS RECLAMACIONES Y DEMANDAS CONTRA SENA, EN LOS TÉRMINOS INDICADOS PREVIAMENTE.

ADVERTENCIA

SENA le informa de que el uso de este dispositivo en las vías públicas puede estar prohibido por la ley. Consulte las leyes locales y utilice exclusivamente este dispositivo fuera de las vías públicas, en lugares como propiedades privadas o circuitos cerrados. Si el uso simultáneo de auriculares en ambos oídos mientras circula en motocicleta está prohibido por las leyes locales, utilice sólo uno de los dos auriculares mientras conduce. SENA no admite ningún tipo de responsabilidad si usted no respeta esta advertencia.

El volumen alto de audífonos puede ser dañoso para los tímpanos y causa la pérdida del oído. Mantenga el volumen al nivel moderado para proteger las orejas.



SMH10

Cuffia con microfono Bluetooth® Stereo e intercom per motocicli



Indice

| | | | |
|---|----|--|----|
| INTRODUZIONE | 55 | • Riconnesione intercom | 67 |
| CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | 56 | • Musica in stereo | 67 |
| INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10 SUL CASCO | 57 | • Priorità funzioni | 69 |
| ACCENSIONE, SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA | 59 | • RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA | 69 |
| • Accensione | 59 | • AZZERAMENTO GUASTO | 69 |
| • Spegnimento | 59 | RIFERIMENTO RAPIDO OPERAZIONI | 70 |
| • Ricarica | 60 | INFORMAZIONI SULLA BATTERIA | 70 |
| • Avviso batteria quasi scarica | 60 | MANUTENZIONE E CURA | 71 |
| COME ACCOPPIARE LA CUFFIA SMH10 CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH | 60 | ELIMINAZIONE | 72 |
| • Accoppiamento con i cellulari | 60 | CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA | 73 |
| • Accoppiamento player Bluetooth MP3 | 61 | • Dichiarazione di conformità FCC | 73 |
| • Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth | 61 | • Dichiarazione di esposizione RF FCC: | 73 |
| • Accoppiamento con altre cuffie con microfono SMH10 per la conversazione intercom | 61 | • Precauzione FCC | 73 |
| USO DELLA CUFFIA CON MICROFONO SMH10 | 64 | • Dichiarazione di conformità CE | 74 |
| • Regolazione volume | 64 | • Licenza Bluetooth | 74 |
| • Chiamata telefonica e risposta dal cellulare | 64 | GARANZIA GENERALE ED ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ | 74 |
| • Attivazione/Disattivazione della segreteria telefonica a voce (Impostazione predefinita di fabbrica: disattivata) | 64 | • Garanzia limitata di un anno | 76 |
| • Conversazione via Intercom | 65 | • Limitazioni alla responsabilità | 77 |
| • Attivazione/Disattivazione dell'intercom attivato a voce (Impostazione predefinita di fabbrica: disattivata) | 66 | • Rimborso completo | 77 |
| • Guasto intercom | 67 | AVVISO | 78 |

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la cuffia con microfono Bluetooth Stereo SENA SMH10 e intercom per motocicli. Con la cuffia modello SMH10, si può telefonare con il cellulare con Bluetooth a viva voce, ascoltare musica in stereo o le istruzioni a voce del navigatore GPS via Bluetooth wireless, e conversare via intercom in collegamento duplex completo con un passeggero o altri motociclisti.

La cuffia con microfono SMH10 è conforme alla specifica Bluetooth v2.1, e supporta i seguenti profili: Profilo cuffia con microfono a viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Consultare i produttori degli altri dispositivi per determinare la loro compatibilità con questa cuffia.

Leggere attentamente la guida dell'utente prima di usare la cuffia. Inoltre, visitare www.senablueetooth.com/support per la versione più recente della guida dell'utente ed altre informazioni relative ai prodotti SENA Bluetooth.

Il modello SMH10 presenta:

- Cellulari con Bluetooth a viva voce
- Cuffia stereo Bluetooth con microfono per i dispositivi audio Bluetooth, come gli MP3 player
- Cuffia Bluetooth con microfono o cuffia stereo per navigatori Bluetooth GPS
- Intercom Bluetooth con un raggio massimo di 900 metri (980 yarde) *
- Bluetooth Intercom a coppie multiple per 4 persone
- Cavo audio per musica in stereo da 3.5mm

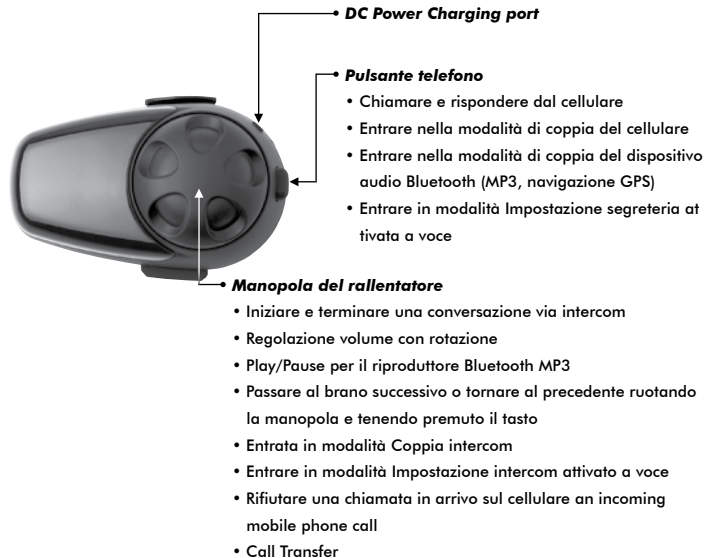
Specifiche chiave:

- Bluetooth v2.1
- Bluetooth Classe 1
- Profili supportati: Profilo cuffia con microfono a viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP).

*in terreno aperto

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

• Unità principale cuffia con microfono



• Unità di aggancio auricolari- microfono



• Alimentatore a CC



• Cavo alimentatore USB



• Carica accendino



• Cavo per il jack audio stereo da 3.5mm



• Adattatore di montaggio incollato alla superficie



- **Spugne per microfoni**



- **Copri auricolari in velcro**

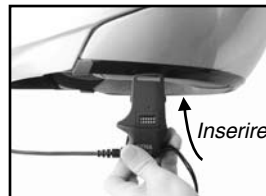


- **Chiave esagonale (Chiave a brugola)**

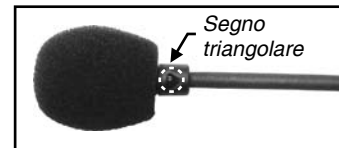


INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10 SUL CASCO

1. Inserire la piastra posteriore dell'unità di aggancio Auricolari – Microfono tra l'imbottitura e l'involucro esterno del casco. Verificare la posizione corretta del microfono rispetto alla bocca quando si indossa il casco.



2. Regolare la direzione del microfono in modo che il segno triangolare sia diretto verso la bocca.



3. Se si verificano problemi nell'agganciare l'unità auricolari – microfono al casco, per qualsiasi motivo, utilizzare l'adattatore di montaggio con superficie adesiva per far aderire l'unità auricolari - microfono alla superficie esterna del casco.

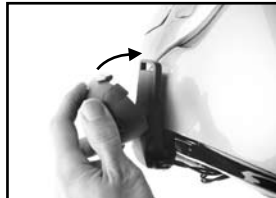
- Rimuovere la piastra posteriore dell'unità di aggancio auricolari - microfono allentando le due viti con la chiave esagonale in dotazione.
- Attaccare i due adattatori adesivi esterni all'unità di aggancio stringendo le due viti al posto della piastra posteriore rimossa.
- Individuare una superficie appropriata sul casco per attaccare l'unità, ripulirla con un panno inumidito e fare asciugare completamente.
- Staccare la copertura della superficie adesiva dell'adattatore e attaccare l'unità sulla superficie del casco nel punto selezionato.



Avviso:

Sena raccomanda di collocare l'unità di aggancio sulla superficie adesiva dell'adattatore di montaggio. Anche se l'adattatore di montaggio con superficie adesiva viene fornito per convenienza, Sena non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze del suo uso. Gli utenti potranno dover usare l'adattatore adesivo a proprio rischio e assumendosi la responsabilità dell'uso.

4. Attaccare l'unità principale della cuffia all'unità di aggancio auricolari- microfono. Per prima cosa, inserire completamente la parte inferiore dell'unità principale nella fessura inferiore dell'unità di aggancio. Quindi, spingere la parte superiore dell'unità principale fino ad udire un clic nella maniglia principale dell'unità di aggancio.



5. Per rimuovere la cuffia principale dall'unità di aggancio auricolari-microfono, mantenere la parte inferiore dell'unità con il pollice e premere leggermente con l'indice sul gancio nella parte superiore della cuffia fino a udire uno scatto. Questa procedura potrebbe essere necessaria per caricare o portare l'unità principale cuffia con microfono.



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA

Per accendere e spegnere la cuffia, non è necessario premere e tenere premuto alcun pulsante per diversi secondi. Premere leggermente la manopola e il pulsante telefono assieme, e si otterranno accensione e spegnimento rapidi.

- **Accensione**

Premere la manopola e il pulsante telefono contemporaneamente per circa un secondo per l'accensione. Il LED blu si accende e si udranno bip sempre più acuti.

- **Spegnimento**

Premere brevemente la manopola e il pulsante telefono contemporaneamente; non è necessario premere e tenere premuto per alcuni secondi. Il LED rosso si accende per un po' fino a spegnersi completamente, mentre i suoni bip diventano sempre meno acuti.

• Ricarica

Il LED diventa rosso durante la ricarica, e torna blu quando il dispositivo cuffia con microfono è completamente caricato. Il processo di carica completa impiega circa 2 ore e 30 minuti.

• Avviso batteria quasi scarica

Quando la batteria sta per scaricarsi, il LED blu lampeggiante in modalità stand-by diventa rosso e si udranno tre bip di tono medio.

COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SMH10 CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare la cuffia con microfono Bluetooth modello SMH10 con qualsiasi dispositivo Bluetooth per la prima volta, si deve eseguire l'operazione di accoppiamento. La cuffia deve essere accoppiata con i cellulari Bluetooth, dispositivi audio Bluetooth come MP3 o navigatori GPS, e con altre cuffie SMH10 Bluetooth. L'operazione di accoppiamento si richiede una sola volta per dispositivo Bluetooth, e la cuffia resterà accoppiata con i dispositivi, connettendosi automaticamente di nuovo ai dispositivi accoppiati quando si trovano nel range.

• Accoppiamento con i cellulari

1. Accendere la cuffia e premere il pulsante telefono per 5 secondi fino a quando il LED lampeggia alternando tra rosso e blu e si odono più bip.
2. Cercare i dispositivi Bluetooth sul cellulare. La cuffia sarà elencata sul cellulare col nome **SMH10**.
3. Inserire 0000 come PIN

4. La cuffia può essere accoppiata come Viva voce o Cuffia con microfono. Viva voce è il profilo normalmente raccomandato per la maggioranza dei cellulari. Se è accoppiato come Cuffia con microfono, i pulsanti del modello SMH10 potrebbero non funzionare correttamente.

• **Accoppiamento player Bluetooth MP3**

1. La procedura è la stessa di quella dell'"Accoppiamento con cellulare", ma la cuffia SMH10 deve essere accoppiata con una **Cuffia stereo con microfono**.
2. Se si usa un cellulare Bluetooth con un dispositivo audio Bluetooth assicurarsi di accoppiarlo a **Viva voce** o come **Cuffia con microfono** con il cellulare e di accoppiarlo come **Cuffia con microfono** con il dispositivo audio Bluetooth.

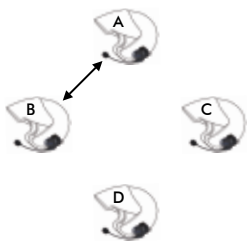
• **Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth**

1. Si possono ascoltare le istruzioni a voce Bluetooth da un navigatore GPS Bluetooth.
2. La procedura di accoppiamento è la stessa di quella dell'"Accoppiamento con cellulare", ma la cuffia SMH10 può essere accoppiata come **Cuffia stereo con microfono**, secondo il modello di navigatore GPS Bluetooth.

3. Fare riferimento al manuale del navigatore GPS Bluetooth per dettagli.

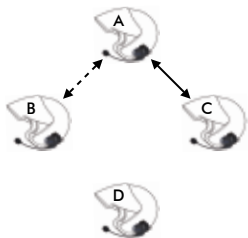
• **Accoppiamento con altre cuffie con microfono SMH10 per la conversazione intercom**

1. La cuffia SMH10 può essere accoppiata a tre altre cuffie per la conversazione intercom su Bluetooth.
2. Accendere le due cuffie con microfono (A e B) da accoppiare.
3. Premere e tenere premuta la manopola della cuffia con microfono A per 5 secondi, fino a quando il LED rosso inizia a lampeggiare rapidamente.
4. Premere e tenere premuta la manopola della cuffia con microfono A per 5 secondi, fino a quando il LED rosso inizia a lampeggiare rapidamente.
5. Basta toccare la manopola di una delle cuffie, A o B (non importa quale) e attendere fino a quando i LED di entrambe le cuffie diventano blu e la connessione internet si stabilisce automaticamente. (La cuffia A viene accoppiata alla cuffia B).

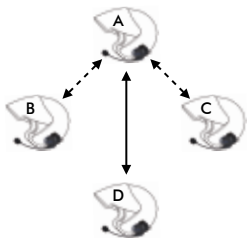


Accoppiamento A e B

6. Si possono realizzare altri accoppiamenti tra la cuffia A e la cuffia C e tra la cuffia A e D con la stessa procedura riportata sopra. (La cuffia A viene accoppiata con la Cuffia C e con la cuffia D)

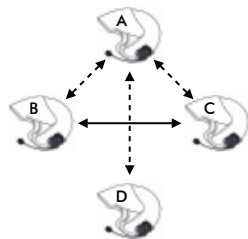


Accoppiamento A e C

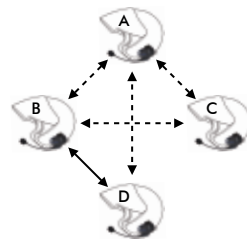


Accoppiamento A e D

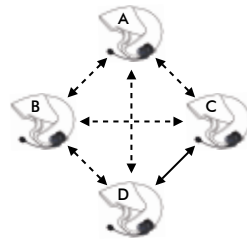
7. Quindi, si potranno anche realizzare altri accoppiamenti tra le cuffie B, C e D seguendo le stesse procedure sopra descritte. (La cuffia B è accoppiata con le cuffie C e D, inoltre, la cuffia C è accoppiata con la cuffia D).



Accoppiamento B e C



Accoppiamento B e D

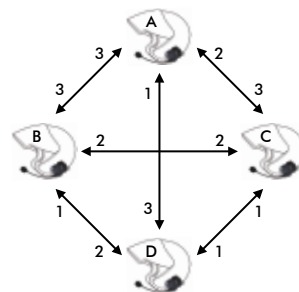


Accoppiamento C e D

8. Quattro coppie con microfono sono accoppiate completamente in modalità multipla; in questo modo quattro utenti possono conversare tutti assieme.

9. Se una cuffia presenta accoppiamenti con più cuffie per conversazioni intercom, l'ultima cuffia accoppiata è impostata come **Primo amico intercom**. L'amico intercom meno recente diventa il **Secondo amico intercom**, e il **Terzo amico intercom**.

Per esempio, dopo che la procedura di accoppiamento prosegue come indicato sopra, la cuffia D è il **Primo amico intercom della cuffia A e la cuffia B è il **Terzo amico intercom** della cuffia A.



| Cuffia A | Cuffia B | Cuffia C | Cuffia D |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1o di A è D | 1o di B è D | 1o di C è D | 1o di D è C |
| 2o di A è C | 2o di B è C | 2o di C è B | 2o di D è B |
| 3o di A è B | 3o di B è A | 3o di C è A | 3o di D è A |

USO DELLA CUFFIA CON MICROFONO SMH10

• **Regolazione volume**

Il volume si può regolare facilmente ruotando la manopola. Si udrà un bip quando il volume raggiungerà il livello massimo o minimo. Il volume è impostato e mantenuto separatamente a livelli diversi per ciascuna funzione, anche quando si spegne e si riaccende la cuffia. Ad esempio, una volta che si stabilisce il volume di conversazione con il cellulare, non verrà modificato anche se si alza il volume quando si ascolta musica con l'MP3 Bluetooth. In questo modo si potrà sempre mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna funzione.

• **Chiamata telefonica e risposta dal cellulare**

1. Quando c'è una chiamata in arrivo, toccare il pulsante telefono per rispondere.
2. Si può, inoltre, rispondere alla chiamata in arrivo parlando ad alta voce e scegliendo qualsiasi parola si desidera se viene attivata la Funzione Segreteria telefonica a voce della cuffia SMH10. (Fare riferimento alla sezione seguente per i dettagli).
3. Per rifiutare una chiamata, toccare la manopola mentre il telefono squilla.

4. Per trasferire una chiamata tra il cellulare e la cuffia, toccare la manopola durante la conversazione. Si udrà un bip breve/lungo quando la chiamata viene trasferita al cellulare/alla cuffia con microfono.

5. Esistono molti modi di effettuare una chiamata:

- Inserire il numero sulla tastiera del cellulare e premere il pulsante telefono. La chiamata viene trasferita automaticamente alla cuffia .

- Toccare il pulsante telefono in modalità stand-by per attivare la composizione del numero a voce del cellulare. Per questo, la composizione del numero attivata a voce deve essere disponibile sul cellulare. Fare riferimento al manuale del cellulare per altre istruzioni.

- Per comporre nuovamente l'ultimo numero, toccare due volte sul pulsante telefono nella modalità stand-by.

• **Attivazione/Disattivazione della segreteria telefonica a voce (Impostazione predefinita di fabbrica: disattivata)**

Se questa funzione è attivata, si può rispondere a chiamate semplicemente dicendo una parola abbastanza ad alta voce. Ad esempio, quando si ode una serie di bip proveniente da una chiamata in arrivo, si può rispondere dicendo "Pronto" o qualsiasi altra parola ad alta voce. Le impostazioni predefinite

di fabbrica saranno disattivate. Si può attivare o disattivare questa modalità. Se questa modalità è disattivata, l'unico modo per rispondere a una chiamata in arrivo è toccare il pulsante telefono.

1. Premere e tenere premuto il pulsante telefono per otto secondi fin quando il LED rosso lampeggerà rapidamente. Durante l'operazione il pulsante viene premuto dopo i primi 5 secondi, e si vedrà che la cuffia entra nella sequenza di accoppiamento del cellulare – tuttavia si deve continuare a premere il pulsante per altri 3 secondi, fino a quando i LED lampeggiano rapidamente.
2. Per attivare, toccare il pulsante telefono, quindi il LED si mostrerà blu senza lampeggio per due secondi e si udranno doppi bip.
3. Per disattivare, toccare il pulsante telefono, quindi il LED si mostrerà rosso senza lampeggio per due secondi e si udrà un solo bip.

• **Conversazione via intercom**

1. Si può iniziare una conversazione intercom con uno qualsiasi degli amici intercom toccando la manopola: 1 tocco per l'intercom per parlare con il **Primo amico intercom**, 2 tocchi per il **Secondo amico intercom** e tre tocchi per il **Terzo amico intercom**.



1st Intercom Friend



2nd Intercom Friend



3rd Intercom Friend

2. Per terminare una conversazione in intercom, toccare una sola volta la manopola. Qualsiasi connessione intercom con qualsiasi amico Intercom sarà interrotta da un solo tocco. Se si tocca 2 volte, non succederà nulla.



interrompere chiamat

• **Attivazione/Disattivazione dell'intercom attivato a voce (Impostazione predefinita di fabbrica: disattivata)**

Se questa funzione è attivata, si può iniziare una conversazione di intercomunicazione (Funzione Intercom) con ***l'ultimo (last) Amico Intercom associato (or "accoppiato" or "abbinato")*** dicendo una parola ad alta voce. Per esempio, si può iniziare una conversazione intercom con ***l'ultimo amico intercom*** dicendo "pronto" ad alta voce. Ma questo avviene solo con ***l'ultimo amico intercom***, non con il ***Secondo o il Terzo amico intercom***. Se l'utente e l'amico intercom restano in silenzio per 20 secondi, l'intercom si interrompe automaticamente.

Se questa funzione è disattivata, l'unico modo di iniziare e terminare una conversazione in intercom è toccare la manopola.

1. Premere e tenere premuta la manopola per otto secondi fin quando il LED rosso si accenderà restando fisso. Durante questa operazione, dopo i primi 5 secondi, si vedrà che la cuffia entra nella sequenza di accoppiamento dell' intercom – tuttavia si deve continuare a tenere premuto il pulsante per altri 3 secondi, fino a quando i LED si accendono e restano rossi senza lampeggio.

2. Per attivare, dare un "colpetto" alla manopola, il LED blu lampeggerà per due secondi e si sentirà un doppio bip in cuffia.

3. Per disattivare, dare un "colpetto al Pulsante Telefono, il LED lampeggerà rosso per due secondi e si sentirà un solo bip.

In ogni caso, anche quando questa funzione è attivata, se si è terminata la precedente conversazione in intercom toccando la manopola, non è possibile riattivare subito con la voce la funzione intercom. In questo caso, si deve toccare di nuovo la manopola per riavviare la conversazione in intercom. L'attivazione a voce dell'intercom avviene solo quando la precedente conversazione intercom è stata terminata automaticamente dopo 20 secondi di silenzio. Questo è per impedire un avvio non intenzionale della connessione intercom in ambienti rumorosi a causa di forte vento. Quando la conversazione intercom è terminata automaticamente dopo 20 secondi di silenzio oppure manualmente, trascorsi i 20 secondi sarà possibile riutilizzare la funzione intercom con attivazione vocale.

Suggerimento:

La manopola regola ogni tipo di funzione correlata ad intercom, e il pulsante telefono per qualsiasi funzione del cellulare. Per questo motivo, per quanto riguarda la funzione intercom, la manopola viene utilizzata in azioni positive, come attivare, e il pulsante telefono controlla invece le funzioni negative tipo disattivare. Viceversa avviene per le funzioni del cellulare.

• Guasto intercom

Quando si cerca di avviare una conversazione intercom con uno degli amici intercom che già sta conversando via intercom o su un cellulare con un'altra persona, non sarà possibile e si udrà un doppio bip flebile come segnale d'occupato. In questo caso, si dovrà riprovare più tardi.

• Riconnesione intercom

Se l'amico intercom esce dal range durante la conversazione, si udranno rumori di statica e la comunicazione verrà interrotta. In questo caso, la cuffia SMH10 cercherà automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi e si udranno doppi bip acuti fino a quando l'intercom viene ripristinato. Se non si desidera la riconnesione, toccare la manopola per arrestare il tentativo.

• Musica in Stereo

Si può ascoltare musica stereo in uno di questi due modi: con il cavo audio stereo in dotazione oppure con lo stereo Bluetooth wireless.

1. Con il cavo audio stereo

Inserire il jack del cavo audio stereo da 3.5mm in dotazione alla cuffia SMH10 nel riproduttore stereo MP3. Per regolare il volume, ruotare la manopola sulla cuffia.

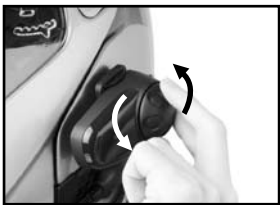
Si può regolare il volume sul riproduttore MP3.



2. Con lo stereo Bluetooth Wireless

Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con la cuffia SMH10 seguendo le istruzioni per **Accoppiamento dispositivi audio Bluetooth** descritte nel capitolo precedente. Il SMH10 supporta il profilo controllo remoto audio/video (AVRCP); in questo modo il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP, e sarà possibile usare la cuffia SMH10 per controllare a distanza la musica in playback. In questo modo, non si può solo regolare il volume, ma anche usare funzioni come play, pausa, brano successivo e brano precedente.

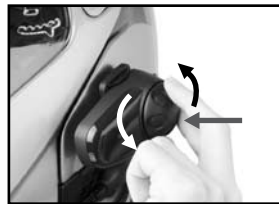
- Per regolare il volume, ruotare la manopola sulla cuffia.



- Per riprodurre o mettere in pausa la musica, premere e tenere premuta la manopola per 1 secondo fino ad udire un bip.



- Per tornare indietro o andare avanti di un brano, ruotare, premendo allo stesso tempo la manopola in senso orario o antiorario.



• **Priorità funzioni**

La cuffia SMH10 opera nel seguente ordine di priorità:

| | |
|--------------------|---|
| (più alta) | cellulare, |
| | intercom, |
| | cavo audio per musica in stereo, infine |
| (più bassa) | musica stereo Bluetooth |

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata al cellulare in arrivo.

• **RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA**

1. Per riportare la cuffia SMH10 alle impostazioni predefinite di fabbrica, premere e tenere premuto il pulsante telefono per 12 secondi fino a quando il LED rosso rimane fisso e si odono doppi bip.
2. Entro 5 secondi premere la manopola per confermare il ripristino. La cuffia sarà riportata alle impostazioni predefinite di fabbrica e spenta automaticamente.
3. Se non si preme la manopola entro 5 secondi, il tentativo di ripristino sarà annullato e la cuffia ritornerà in modalità stand-by.

• **AZZERAMENTO GUASTO**

Quando la cuffia SMH10 non funziona bene o è guasta per qualsiasi motivo si può ripristinarla premendo il pulsante di azzeramento pin nella foto sul retro dell'unità principale. Inserire una graffetta nel foro-pin per il ripristino e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. La cuffia SMH10 sarà spenta e si dovrà tornare ad accenderla per usarla di nuovo. In ogni caso, quest'azione non riporterà la cuffia alle impostazioni predefinite.

RIFERIMENTO RAPIDO OPERAZIONI

| Pulsante | Descrizione | Durata | LED | Bip |
|---|--|---|-----------------------------------|-------------------------------|
| Pulsante + Manopola | Accensione | 1 sec | Blu fisso | Bip sempre più acuti |
| | Spegnimento | Toccare | Rosso fisso | Bip sempre meno acuti |
| Pulsante telefono | Accoppiamento cellulare | 5 sec | Blu e rosso lampeggiano alternati | Più bip con un tono solo |
| | Accoppiamento MP3, GPS | 5 sec | Blu e rosso lampeggiano alternati | Più bip con un tono acuto |
| | Impostazioni di risposta attivata per il cellulare | 8 sec | Rosso lampeggiante | Bip singolo a mezzo tono |
| | | Attivare con pulsante Disattivare con manopola | | |
| | Ripartire alle condizioni di fabbrica | 12 sec | Rosso fisso | Doppi bip |
| Manopola entro 5 sec per confermare l'azzeramento | | | | |
| Chiamare e ricevere chiamate | Toccare | - | - | |
| Manopola | Accoppiamento intercom | 5 sec | Lampeggio rosso | Bip a doppio tono |
| | | Manopola di una qualsiasi delle due cuffie | | |
| | Impostazione intercom attivata a voce | 8 sec | Rosso fisso | Bip singolo a medio tono |
| | | Attivare con la manopola Disattivare con il pulsante telefon | | |
| | Inizio/fine conversazione intercom | Toccare | - | - |
| | Rifiuto chiamata in arrivo | Toccare | - | - |
| | Trasferimento chiamata | Toccare | - | Bip lungo/breve a suono acuto |
| | Regolazione volume | Ruotare | - | - |
| Brano precedente/successivo | Premere e ruotare | - | - | |
| Play/pausa musica Bluetooth | 1 sec | - | Bip singolo-tone medio | |

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

La cuffia SMH10 ha una batteria ricaricabile, interna, non rimovibile. Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché questo potrebbe essere danneggiato. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma alla fine si scaricherà del tutto. Ricaricare la batteria solo con caricatori approvati SENA realizzati apposta per il dispositivo. L'uso di un caricatore non approvato può presentare rischi di incendio, esplosioni, perdite o di altro tipo

Cercare sempre di mantenere la batteria tra le temperature di 15°C e 25°C. Le temperature estreme riducono le capacità e la durata della batteria. Un dispositivo con una batteria troppo calda o fredda potrebbe non funzionare momentaneamente. Le prestazioni della batteria sono particolarmente limitate a temperature ben oltre quella di congelamento.

Non eliminare batterie nel fuoco; potrebbero esplodere. Le batterie possono anche esplodere se danneggiate. Non usare mai un caricatore danneggiato. I tempi di funzionamento sono orientativi e dipendono dai dispositivi usati assieme,

dalla durata e le condizioni della batteria, le temperature cui questa viene esposta e molti altri fattori.

MANUTENZIONE E CURA

La cuffia SHM10 dovrebbe essere trattata con cura e i seguenti suggerimenti vi aiuteranno a proteggere la copertura della garanzia.

1. Non usare o conservare il dispositivo in ambienti sporchi o polverosi. Le parti in movimento e i componenti elettronici potrebbero essere danneggiati.
2. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo elevata. Le temperature elevate possono abbreviare la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e distorcere o sciogliere certi tipi di plastica.
3. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo bassa. Quando il dispositivo torna alla temperatura normale, potrebbe formarsi umidità al suo interno e danneggiare le piastre del circuito elettronico.
4. Non tentare di aprire la cuffia SMH10.
5. Non lasciar cadere o urtare il dispositivo. Se non si tratta il dispositivo con cura le piastre circuito interne e le parti meccaniche delicate possono rompersi.
6. Non usare prodotti chimici abrasivi, detergenti a base di solventi o detergenti potenti per pulire il dispositivo.

7. Non dipingere il dispositivo. La pittura può intasare le parti in movimento e impedire il funzionamento corretto.

Questi suggerimenti si applicano ugualmente all'unità principale cuffia-microfono, all'unità di aggancio microfono- auricolari o al caricatore.

ELIMINAZIONE



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere eliminati in diverse raccolte di rifiuti e solo quando sono completamente esauriti.

Questo requisito si applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta di rifiuti separati. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dall'eliminazione incontrollata di rifiuti, non eliminare alcuno di questi prodotti come si farebbe con gli ordinari rifiuti urbani, ma consegnarli a un punto di raccolta ufficiale per il materiale riciclabile.

CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

• Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 dei Regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non è in grado di causare interferenze dannose, inoltre
- Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata testata e trovata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 dei Regolamenti FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali.

Quest'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'attrezzatura non causa interferenze alla ricezione dei programmi radiotelevisivi,

il che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene pertanto incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Connettere l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio /TV esperto per assistenza.

• Dichiarazione di esposizione RF FCC:

Le antenne usate per questo dispositivo devono essere installate per fornire una distanza di almeno 20 cm da tutte le persone e non devono essere collocate o funzionare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

• Precauzione FCC

Qualsiasi cambio o modifica all'apparecchio non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente necessaria per l'uso dell'apparecchio.

• Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi dei provvedimenti della Direttiva R&TTE (99/5/EC). SENA, in questa sede, dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti pertinenti alla Direttiva 1999/5/EC. Per altre informazioni consultare <http://www.senablueetooth.com>.

Notare; questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. In EU questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e in EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

• Licenza Bluetooth

Il marchio, il termine e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi uso di detti marchi è concesso in licenza a SENA. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari

Il SMH10 è conforme con e adotta la Specifica Bluetooth® 2.0; inoltre, ha superato con successo tutti i test di interoperabilità nella specifica Bluetooth®. In ogni caso, l'interoperabilità tra il dispositivo e gli altri prodotti abilitati per Bluetooth® non è garantita.

GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ

Utilizzando la cuffia SMH10 si rinuncerà a diritti legali sostanziali, incluso il diritto di fare causa. Leggere attentamente quando segue prima di usare il dispositivo. Se non si accettano tutti i termini di questo accordo, si dovrà restituire immediatamente il prodotto per ottenere il rimborso completo. Usando la cuffia, si accetta di essere vincolati al presente accordo e si abbandona il diritto di fare causa. Usando un dispositivo di comunicazione mentre si guida una moto, uno scooter, un ciclomotore, un fuoristrada, una quad-bike o qualsiasi altro veicolo o apparecchio, su terreno, in acqua o in aria (il tutto indicato come "Veicolo") richiede la completa attenzione e concentrazione dell'utente. SENA Technologies, Inc., inclusi i funzionari, la dirigenza, le aziende affiliate, la società madre, i rappresentanti, gli agenti, i lavoratori a contratto, gli sponsor, i dipendenti i fornitori e i rivenditori (collettivamente indicati come l'"Azienda" o "SENA") raccomanda vivamente di prendere tutte le precauzioni necessarie e rimanere attenti e concentrati nel traffico, attenti alle condizioni meteorologiche e delle strade qualora si decida di portare la cuffia con microfono SMH10, inclusi tutti i modelli derivanti, indipendentemente dalla denominazione commerciale o dalla marca (il "Dispositivo"), e fermare il veicolo

a bordo strada prima di iniziare a ricevere o fare chiamate. Ogni pubblicazione, pubblicità, annuncio o note simili che si riferiscano all'uso del Dispositivo mentre si guida un Veicolo sono unicamente dirette alle capacità tecniche, e non dovrebbero essere interpretate erroneamente come un incoraggiamento agli utenti ad usare il Dispositivo mentre guidano nel traffico.

Acquistando il Dispositivo e non restituendolo per il rimborso completo (vedi di seguito), si rinuncia irrevocabilmente ad ogni pretesa di indennizzo, responsabilità, perdita, danno, reclamo e rimborso spese (incluse quelle legali) e esonerando SENA da ogni e qualsiasi infortunio, danno fisico o decesso, nonché perdite o danni di beni riguardanti tutti i Veicoli, incluso il proprio, oppure danni a qualsiasi proprietà o bene che appartengano all'utente o a terzi, qualsiasi dei quali potrebbe essere causato dall'uso del Dispositivo in qualsiasi circostanza, condizione e indipendentemente dalla giurisdizione. SENA non si assumerà alcuna responsabilità per infortuni alle persone, indipendentemente dai motivi, dalle condizioni o circostanze che li hanno causati, inclusi guasti del Dispositivo, e tutti i rischi associati con il suo funzionamento, di cui sarà responsabile solo e unicamente l'utente del Dispositivo, indipendentemente dal fatto che quest'ultimo sia stato utilizzato dall'acquirente originale o da terzi.

SENA in questa sede notifica all'utente che l'uso del Dispositivo potrebbe anche essere in contravvenzione delle leggi e normative locali, federali, statali o nazionali, e che qualsiasi uso del Dispositivo è unicamente a rischio e pericolo dell'utente.

1. L'utente, i suoi eredi, rappresentanti legali, successori o assegnatari, in questa sede, volontariamente e definitivamente liberano, rendono indenne, indennizzano e esonerano SENA da ogni responsabilità e qualsiasi azione legale, contenzioso, pretese, debiti, richieste, cause e responsabilità di diritto che potrebbero insorgere, direttamente o indirettamente, dall'uso del Dispositivo per qualsiasi dolore, problema fisico e psicologico, perdita, infortunio, decesso, danni a qualsiasi persona o proprietà comunque causati, SIA CHE QUESTI DERIVINO DA NEGLIGENZA, SIA DA ALTRI FATTORI, e che possono d'ora in avanti accumularsi in date future come risultato di detto uso nella misura massima consentita dalla legge.

2. L'utente comprende appieno e si assume i rischi inerenti l'uso del Dispositivo, inclusi gli atti di negligenza e le omissioni da parte di altri

3. L'utente conferma di essere fisicamente capace di usare il Dispositivo e di non avere condizioni di salute o necessità che potrebbero avere conseguenze sulla sua capacità di usare il Dispositivo in modo sicuro. L'utente conferma di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stato informato dei rischi associati

con l'uso del Dispositivo. L'utente, inoltre, conferma il fatto che non consumerà bevande alcoliche che possono influire sullo stato di veglia oppure ogni sostanza stupefacente, e non trasporterà, userà o consumerà queste sostanze mentre usa il dispositivo.

4. L'utente prende completamente atto dei nostri avvisi e intende quanto segue:

(a) rischi e pericoli esistono nell'uso del Dispositivo nel traffico, inclusi, senza limitazioni, infortuni, malattie, stiramenti, fratture, paralisi parziale e/o totale, decesso o altre infermità che potrebbero causare disabilità gravi; (b) Questi rischi e pericoli potrebbero essere causati dalla negligenza del produttore o dei suoi agenti o da qualsiasi terzo interessato nella progettazione o nella produzione del Dispositivo; (c) questi rischi e pericoli potrebbero insorgere da cause prevedibili e non. L'utente si assume ogni rischio e pericolo, nonché ogni responsabilità per qualsiasi perdita e/o danno, causati in tutto o in parte da negligenza o altra condotta di altri, Azienda inclusa.

5. L'utente conferma di aver letto questo esonero di responsabilità e di averne completamente compreso i termini, oltre ad avere rinunciato ai diritti sostanziali non restituendo il Dispositivo per un completo rimborso (Vedere l'opzione rimborso di seguito).

• **Garanzia limitata di un anno**

Sena Technologies, Inc. ("SENA") garantisce che il proprio prodotto ("Prodotto") sarà conforme ed eseguirà ai sensi delle specifiche tecniche pubblicate e dai materiali scritti che lo accompagnano, e che questo sarà privo di difetti di materiale e manodopera per almeno un (1) anno dalla data dell'acquisto da parte del primo acquirente del prodotto. La garanzia limitata si estende solo all'acquirente consumatore originale del prodotto, e non è assegnabile o trasferibile a qualsiasi successivo utente finale/acquirente.

La presente garanzia si limita a riparare e/o sostituire, a discrezione di SENA prodotti difettosi o non conformi alle specifiche. SENA non sarà ritenuta responsabile per prodotti che non eseguono specifiche funzioni, o altre anomalie causate da o attribuibili a: (a) applicazione erranea o uso non corretto del Prodotto (b) mancanza, da parte del Cliente di rispetto delle specifiche o istruzioni di SENA; (c) trascuratezza, abuso o accidenti che il Prodotto subisce oppure (d) qualsiasi attrezzatura associata o complementare non fornita da SENA.

Il servizio di garanzia limitata può essere ottenuto consegnando il prodotto a SENA o al distributore internazionale mediante cui è stato acquistato, presentando prova d'acquisto e/o data della ricevuta. Il cliente accetta di assicurare il Prodotto o di assumersi la responsabilità del rischio o perdite o danni nel trasporto, di pagare

in anticipo le spese di spedizione a SENNA e di usare il contenitore originale o uno equivalente.

• **Limitazioni alla responsabilità**

TRANNE PER QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE ATTO, SENNA NON OFFRE GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, RISPETTO AD ALCUNA PARTE DEL DISPOSITIVO O AI SERVIZI FORNITI AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, CHE INCLUDE, SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. NÈ SENNA NÈ IL SUO RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE DI ALTRI DANNI, CHE COMPREDONO, SENZA LIMITAZIONI, DANNI DIRETTI, INDIRETTI; INCIDENTALI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI, SIA IN UNA DELLE AZIONI NEL CONTRATTO SIA IN DOLO (INCLUDE NEGLI-GENZA E RESPONSABILITÀ DI DIRITTO) COME, SENZA LIMITAZIONI; LA PERDITA DI PROFITTI ANTICIPATI O DI VANTAGGI RISULTANTI DA O DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLA FORNITURA DELL'ATTREZZATURA, DELLE PARTI O DEI SERVIZI QUI CITATI, DELL'USO O DELL'INCAPACITÀ DI USARE LO STESSO, ANCHE NEL CASO IN CUI SENNA O IL SUO RIVENDITORE SIA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI SENNA O DEI SUOI

RIVENDITORI SUPERERÀ IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO.

• **Rimborso completo**

NEL CASO L'UTENTE NON ACCETTI O SI DICHIARI D'ACCORDO CON LE CONDIZIONI SOPRAINDICATE, POTRÀ RESTITUIRE IL DISPOSITIVO A SENNA E OTTENERE IL RIMBORSO COMPLETO, A CONDIZIONE CHE LO FACCIANO NON OLTRE 14 GIORNI LAVORATIVI DOPO L'ACQUISTO DEL DISPOSITIVO E CON LA CONFEZIONE INTATTA. IN QUESTO CASO, FARE RIFERIMENTO A QUESTA SEZIONE. LA MANCATA RESTITUZIONE DEL DISPOSITIVO PER IL RIMBORSO ENTRO IL PERIODO PRESCRITTO IMPLICA LA COMPLETA ED ESPLICITA ACCETTAZIONE DI QUANTO SOPRA E LA RINUNCIA AD OGNI DIRITTO A PRETESE E RICHIESTE FUTURE CONTRO SENNA COME DEFINITE SOPRA.

AVVISO

SENA informa gli utenti del fatto che l'uso del dispositivo nel traffico pubblico potrebbe non essere autorizzato per legge. Consultare leggi e regolamenti locali, e usare il dispositivo solo fuori dal traffico pubblico, ad es. in proprietà private o circuiti chiusi. Se l'uso simultaneo di entrambi gli auricolari mentre si guida una moto è proibito da una legge locale, usare un solo altoparlante durante la guida del motociclo. SENA non si assume nessuna responsabilità se l'utente decide di non rispettare questo avviso.

Utilizzare l'auricolare con volume alto può essere dannoso per i timpani e causare danni all'udito. Si prega di mantenere il volume ad un livello adeguato per proteggere il vostro udito.



SMH10

Bluetooth® Stereo Headset und Sprechanlage für Motorradfahrer



Inhalt

| | | | |
|--|----|--|-----|
| EINLEITUNG | 81 | • Wiederverbindung der Sprechanlage | 93 |
| PACKUNGSINHALT | 82 | • Stereomusik | 93 |
| INSTALLATION DES SMH10 AN IHREM HELM | 83 | • Funktionspriorität | 95 |
| AN/AUSSCHALTEN UND AUFLADEN | 85 | • ZURÜCKSETZEN AUF DIE WERKSEITIGEN STANDARD-EINSTELLUNGEN | 95 |
| • Anschalten | 85 | • RESET BEI FEHLFUNKTION | 95 |
| • Ausschalten | 85 | SCHNELLREFERENZ FÜR DEN BETRIEB | 96 |
| • Aufladen | 86 | AKKU INFORMATIONEN | 96 |
| • Warnhinweis bei schwachem Akku | 86 | WARTUNG UND PFLEGE | 97 |
| NUTZUNG DES SMH10 MIT BLUETOOTH GERÄTEN | 86 | ENTSORGUNG | 98 |
| • Verbinden (Pairing) mit einem Mobiltelefon | 86 | ZULASSUNGEN UND SICHERHEITS-ZERTIFIKATE | 99 |
| • Verbinden (Pairing) mit einem Bluetooth MP3 Player | 87 | • FCC Erklärung zur Vorschrifteneinhaltung | 99 |
| • Verbinden (Pairing) mit einem Bluetooth GPS Navigationsgerät | 87 | • FCC RF Erklärung zum Ausgesetztsein: | 99 |
| • Verbinden (Pairing) mit anderen SMH10 Headsets für Sprechanlagenfunktion | 87 | • FCC Warnung | 99 |
| BEDIENUNG DES SMH10 | 90 | • CE Konformitätserklärung | 100 |
| • Einstellen der Lautstärke | 90 | • Bluetooth Lizenz | 100 |
| • Telefonieren mit dem Mobiltelefon | 90 | VERZICHT UND GRUNDSÄTZLICHE FREISTELLUNG | 100 |
| • Ein/Ausschalten der Telefon Sprachaktivierung (Werkseitig Standard: Aus) | 91 | • Begrenzte Gewährleistung von 1 Jahr | 103 |
| • Kommunikation über die Sprechanlagenfunktion | 91 | • Haftungsbegrenzung | 103 |
| • Ein/Ausschalten Sprechanlagen Sprachaktivierung (Werkseitig Standard: Aus) | 92 | • Rückgabe gegen vollständige Rückzahlung | 104 |
| • Keine Verbindung über die Sprechanlage möglich | 93 | WARNUNG | 105 |

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das SENA SMH10 Bluetooth Motorrad Stereo Headset und Sprechanlage für bis zu 4 Fahrer entschieden haben. Das SMH10 können Sie als Freisprechanlage für Bluetooth Mobiltelefone, zum Empfang von Musik in Stereo von Bluetooth fähigen MP3 Playern oder von gesprochenen Instruktionen eines GPS Navigationsgerätes über Bluetooth nutzen. Ausserdem können Sie Unterhaltungen über die Sprechanlage mit einem Beifahrer oder anderen Motorradfahren führen.

Das SMH10 entspricht der Bluetooth Spezifikation v2.1 und unterstützt die folgenden Profile:

- Headset-Profil
- Freisprech-Profil (HFP)
- Erweitertes Audioverteilungs-Profil (A2DP)
- Audio/Video Fernbedienungs-Profil (AVRCP)

Um die Kompatibilität dieses Headsets mit anderen Bluetooth fähigen Geräten zu ermitteln, wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Hersteller.

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Headset in Betrieb nehmen. Prüfen Sie unter www.senablueetooth.com/support, ob neuere Versionen dieses Benutzerhandbuchs und zusätzliche Informationen bezüglich der SENA Bluetooth Produkte vorliegen.

Funktionen des SMH10:

- Bluetooth Freisprechanlage für Bluetooth Mobiltelefone
- Bluetooth Stereo Headset für Bluetooth Audiogeräte wie z.B. MP3 Player
- Bluetooth Headset oder Stereo Headset für Bluetooth GPS Navigationen
- Bluetooth Sprechanlage, Reichweite bis zu 900 Meter*
- Bluetooth Sprechanlage für bis zu 4 Personen
- Übertragung von Stereomusik durch 3.5mm Audiokabel

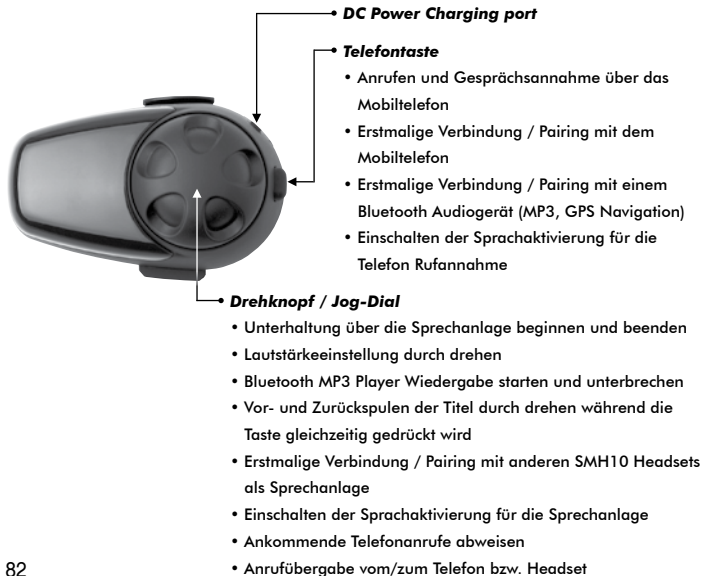
Technische Spezifikationen:

- Bluetooth v2.1
- Bluetooth Klasse 1
- Unterstützende Profile: Headset-Profil, Freisprech-Profil (HFP), Erweitertes Audioverteilungs-Profil (A2DP), Audio/Video Fernbedienungs-Profil (AVRCP)

*in freiem Gelände

PACKUNGSGEHÄLT

• Headset Haupteinheit



• Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit



• Netzteil / Ladegerät



• USB Ladekabel



• Ladegerät für 12V Zigarettenanzünder



• 3.5mm Stereo Audiokabel



• Selbstklebender Befestigungsadapter



- **Mikrofonschutz aus Schaumstoff**



- **Satz Klettverschlusspolster**



- **Inbusschlüssel**

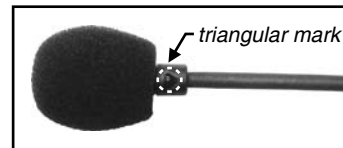


INSTALLATION DES SMH10 AN IHREM HELM

1. Die schwarze Platte der Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit zwischen dem inneren Polster und der Schale des Helms einfügen. Vergewissern Sie sich bitte, dass das Mikrofon dicht an Ihrem Mund ist wenn Sie den Helm tragen.



2. Richten Sie das Mikrofon bitte so aus, dass die **dreieckige Markierung** auf dem Mikrofon in Richtung Mund zeigt.



3. Wenn Sie aus welchen Gründen auch immer ein Problem dabei haben die Lautsprecher-Mikrofoneinheit an Ihren Helm zu klemmen, können Sie auch die Adapterplatte mit der selbstklebenden Oberfläche dazu benutzen, um die Lautsprecher-Mikrofoneinheit von aussen auf der Oberfläche des Helms seitlich zu befestigen.

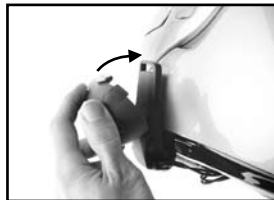
- Entfernen Sie die vormontierte rückseitige Platte der Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit, indem Sie die zwei Schrauben mit dem beigefügten Inbusschlüssel entfernen.
- Befestigen Sie die Adapterplatte mit der selbstklebenden Oberfläche an der Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit, indem Sie die zwei Schrauben anziehen.
- Suchen Sie eine geeignete Stelle auf der Oberfläche des Helms, um die Einheit zu befestigen. Säubern Sie die Stelle zuvor mit einem feuchten Tuch und lassen Sie die Stelle vor der Montage trocknen.
- Lösen Sie die Schutzfolie von der Adapterplatte ab und kleben Sie die Einheit an der gesäuberten Stelle auf die Oberfläche Ihres Helms.



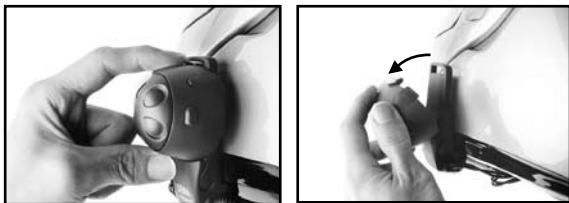
Warnung:

Sena empfiehlt wenn immer möglich die Benutzung der Klemmeinheit anstatt der selbstklebenden Adapterplatte. Obwohl der Befestigungsadapter mit selbstklebender Oberfläche als alternative Befestigungsmöglichkeit bereitgestellt wird, übernimmt Sena keinerlei Verantwortung für dessen Benutzung. Sie nutzen den Befestigungsadapter mit selbstklebender Oberfläche auf eigene Gefahr und Verantwortung.

4. Befestigen Sie die Headset Haupteinheit an der Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit. Fügen Sie den unteren Teil der Haupteinheit zuerst vollständig in den unteren Schlitz der Klemmeinheit ein. Drücken Sie dann auf den oberen Teil der Klemmeinheit, bis diese in den oberen Halter einrastet.



5. Um die Headset Haupteinheit von der Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit zu lösen, halten Sie den unteren Teil der Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit mit Ihrem Daumen und drücken Sie den Haken am oberen Teil der Headset Haupteinheit vorsichtig mit Ihrem Zeigefinger herunter bis er ausrastet. Sie können die Haupteinheit zum Beispiel lösen, um das Headset aufzuladen oder es zum Schutz vor Diebstahl mit sich zu führen.



AN/AUSSCHALTEN UND AUFLADEN

Um das Headset an- oder auszuschalten, brauchen Sie nur kurz gleichzeitig auf den Drehknopf und die Telefontaste zu drücken. So verfügen Sie über eine schnelle und bequeme An-/Ausschaltfunktion.

- **Anschalten**

Zum Anschalten drücken Sie den Drehknopf und die Telefontaste gleichzeitig für ungefähr 1 Sekunde. Die LED beginnt blau zu leuchten und Sie können einen ansteigenden Hinweiston hören.

- **Ausschalten**

Drücken Sie kurz den Drehknopf und die Telefontaste gleichzeitig. Sie brauchen sie nicht für einige Sekunden gedrückt halten. Die LED beginnt dann rot zu leuchten bis sich das Headset vollständig abgeschaltet hat und Sie können einen absteigenden Hinweiston hören.

• Aufladen

Die LED leuchtet während des Aufladens rot und wird blau wenn das Headset vollständig aufgeladen ist. Die Akkuladezeit beträgt bei vollständig entladendem Akku ca. 2.5 Stunden.

• Warnhinweis bei schwachem Akku

Wenn die Ladekapazität des Akkus nachlässt, wechselt die blinkende LED im Standby-Modus von blau auf rot und Sie hören jede Minute einen dreifachen Hinweiston mittlerer Lautstärke.

NUTZUNG DES SMH10 MIT BLUETOOTH GERÄTEN

Vor dem ersten Gebrauch des SMH10 Bluetooth-Headsets mit einem Bluetooth Gerät müssen Sie die Geräte mittels "Pairing" einmalig verbinden. Das Headset kann mit Bluetooth Mobiltelefonen, Bluetooth Audio-Geräten wie z.B. MP3 Player, Navi / GPS und natürlich mit anderen SMH10 Bluetooth Headsets genutzt werden. Die Verbindung bzw. das Pairing muss für jedes Bluetooth-Gerät lediglich einmalig vorgenommen werden. Das Headset bleibt danach mit den Geräten verbunden und verbindet sich nach dem Aus/Einschalten auch wieder automatisch mit den Geräten sobald sich diese innerhalb der Reichweite befinden.

• Verbinden (Pairing) mit einem Mobiltelefon

1. Schalten Sie das Headset an und drücken Sie die Telefontaste für 5 Sekunden bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt und Sie einen mehrfachen Hinweiston hören.
2. Suchen Sie auf Ihrem Mobiltelefon nach Bluetooth-Geräten. Das Headset wird auf Ihrem Mobiltelefon als **SMH10** aufgelistet.
3. Geben Sie 0000 als PIN ein.

4. Das Headset kann über das **Freisprech (Handsfree)-** oder **Headset Bluetooth Profil mit dem Mobiltelefon** verbunden werden. Das **Freisprech (Handsfree)-** Profil wird grundsätzlich für die meisten Mobiltelefone empfohlen. Wenn es über das **Headset** Profil verbunden wird, funktionieren die Tasten des SMH10 möglicherweise nicht ordnungsgemäss.

• Verbinden (Pairing) mit einem Bluetooth MP3 Player

1. Das Verfahren ist dasselbe wie beim Verbinden eines Mobiltelefons, ausser dass das SMH10 über das **Stereo Headset Profil** verbunden sein muss.
2. Wenn Sie gleichzeitig ein Bluetooth Mobiltelefon und ein Bluetooth Audiogerät benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass die Verbindung mit dem Mobiltelefon über das **Freisprech (Handsfree)-** oder als **Headset** Profil erfolgt und die Verbindung mit dem Bluetooth Audiogerät über das **Stereo Headset** Profil vorgenommen wird.

• Verbinden (Pairing) mit einem Bluetooth GPS Navigationsgerät

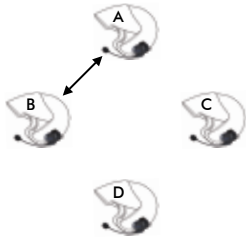
1. Sie können Bluetooth Sprachanweisungen von einem Bluetooth GPS Navigationsgerät empfangen.
2. Das Verbindungsverfahren ist dasselbe wie beim Verbinden eines Mobiltelefons, ausser dass das SMH10 entweder über das **Freisprech (Handsfree)-** oder **Stereo Headset** Profil verbunden werden kann, je nachdem welches Profil das Bluetooth GPS

Navigationsgerät Ihnen zur Verfügung stellt.

3. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch des Bluetooth GPS Navigationsgeräts.

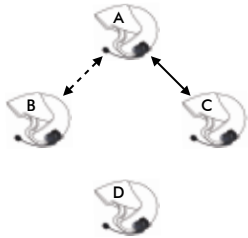
• Verbinden (Pairing) mit anderen SMH10 Headsets für Sprechanlagenfunktion

1. Das SMH10 kann mit bis zu drei anderen Headsets zur drahtlosen Kommunikation über Bluetooth als Sprechanlage genutzt werden.
2. Schalten Sie die beiden Headsets (A und B) ein, welche Sie miteinander verbinden möchten.
3. Drücken Sie den Drehknopf von Headset A für 5 Sekunden bis die LED schnell rot zu blinken beginnt.
4. Drücken Sie den Drehknopf von Headset B für 5 Sekunden bis die LED ebenfalls schnell rot zu blinken beginnt.
5. Tippen Sie einfach auf den Drehknopf eines der beiden Headsets A oder B (es spielt keine Rolle, ob Sie A oder B wählen) und warten Sie, bis die LEDs beider Headsets blau werden und somit die Verbindung als Sprechanlage automatisch hergestellt wird. (Headset A ist dann mit Headset B verbunden)

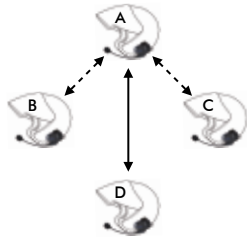


Verbindung von A & B

6. Sie können weitere Verbindungen zwischen dem Headset A und C sowie zwischen dem Headset A und D vornehmen, indem Sie wie zuvor beschrieben vorgehen. (Headset A ist dann mit Headset C sowie mit Headset D verbunden)

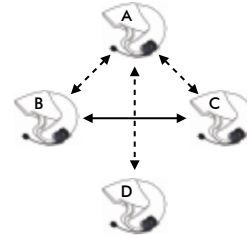


Verbindung von A & C

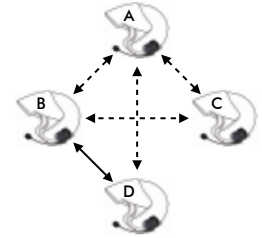


Verbindung von A & D

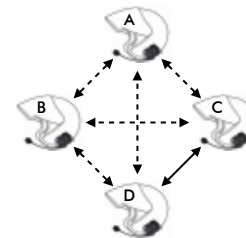
7. Danach können Sie auch weitere Verbindungen zwischen den Headsets B, C und D vornehmen, indem Sie wie zuvor beschrieben vorgehen (Headset B ist danach mit Headset C und D verbunden, und Headset C ist auch mit Headset D verbunden)



Verbindung von B & C



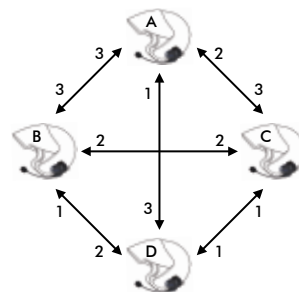
Verbindung von B & D



Verbindung von C & D

8. Bis zu vier Headsets können **über die MultiPair Funktion** miteinander verbunden werden, so dass **vier Personen miteinander sprechen können**.

9. Wenn ein Headset mehrere Verbindungen mit anderen Headsets zur Kommunikation als Sprechanlage gespeichert hat, wird das zuletzt verbundene Headset als **Erster Favorit** gespeichert. Das zuvor verbundene Headset wird als **Zweiter Favorit** und das zuerst verbundene Headset als **Dritter Favorit** gespeichert. Dies ist zur gezielten Auswahl des gewünschten Gesprächspartners / Favorits wichtig. Über den Drehknopf kann so durch kurzes ein- bzw. mehrmaliges Antippen der erste, zweite oder dritte Favorit gezielt angesprochen werden.



Beispiel: Nach Durchführung des oben beschriebenen Verbindungsverfahrens ist das Headset D der **Erste Favorit des Headsets A und das Headset B ist der **Dritte Favorit** von Headset A.

| Headset A | Headset B | Headset C | Headset D |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 1. von A ist D | 1. von B ist D | 1. von C ist D | 1. von D ist C |
| 2. von A ist C | 2. von B ist C | 2. von C ist B | 2. von D ist B |
| 3. von A ist B | 3. von B ist A | 3. von C ist A | 3. von D ist A |

BEDIENUNG DES SMH10

• Einstellen der Lautstärke

Sie können die Lautstärke einstellen, indem Sie einfach am Drehknopf drehen. Sie hören einen Hinweiston wenn die Lautstärke den Maximal- oder Minimalpegel erreicht. Die Lautstärke kann für jede Funktion des Headsets getrennt eingestellt werden und bleibt auch dann gespeichert, wenn Sie das Headset ein- und ausschalten. Sobald Sie zum Beispiel die Lautstärke für Telefonate mit dem Mobiltelefon eingestellt haben, wird diese nicht mehr verändert, selbst wenn Sie die Lautstärke erhöhen um mit einem MP3 Player Musik zu hören. Auf diese Art können Sie stets für jede Funktion des Headsets den bevorzugten optimalen Lautstärkepegel beibehalten.

• Telefonieren mit dem Mobiletelefon

1. Bei einem eingehenden Anruf tippen Sie einfach auf die Telefontaste um den Anruf anzunehmen.

2. Sie können den Anruf auch entgegennehmen, indem Sie ein Wort Ihrer Wahl laut aussprechen sofern die Funktion **Sprachaktivierte Anrufannahme** des SMH10 aktiviert ist (Details dazu finden Sie im nächsten Abschnitt)

3. Um einen Anruf zurückzuweisen, tippen Sie einfach auf den Drehknopf während das Telefon läutet.

4. Um ein Gespräch zwischen dem Mobiltelefon und dem Headset umzuschalten, tippen Sie während der Unterhaltung auf den Drehknopf. Sie hören einen kurzen/langen Hinweiston wenn der Anruf auf das Telefon bzw. Headset übertragen wurde.

5. Es gibt mehrere Möglichkeiten einen Anruf zu tätigen:

- Geben Sie die Rufnummer auf der Tastatur Ihres Mobiltelefons ein und tippen Sie auf die Telefontaste. Der Anruf wird automatisch auf das Headset übertragen.

- Tippen Sie auf die Telefontaste im Standby-Modus des SMH10 um die sprachgesteuerte Telefonwahl Ihres Mobiltelefons zu nutzen. Dazu muss die Eigenschaft "sprachgesteuerte Telefonwahl" auf Ihrem Mobiltelefon verfügbar und eingerichtet sein. Weitergehende Informationen finden Sie im Handbuch Ihres Mobiltelefons.

- Um die letzte Nummer erneut zu wählen, tippen Sie im Standby-Modus zweimal auf die Telefontaste des SMH10

• Ein/Ausschalten der Telefon Sprachaktivierung (Werkseitig Standard: Aus)

Wenn diese Eigenschaft aktiviert ist, können Sie Anrufe annehmen indem Sie einfach ein Wort laut genug aussprechen. Zum Beispiel können Sie das Telefon annehmen, indem Sie laut "Hallo" oder ein anderes Wort sagen, wenn Sie eine Serie von Hinweistönen während eines Anruf hören. Werkseitig ist diese Funktion deaktiviert. Sie können diesen Modus aktivieren oder deaktivieren. Wenn dieser Modus deaktiviert ist, kann ein Anruf nur durch Tippen auf die Telefontaste entgegen genommen werden.

1. Halten Sie die Telefontaste für 8 Sekunden gedrückt, bis die rote LED schnell blinkt. Nach 5 Sekunden des Gedrückthaltens der Taste können Sie sehen, dass das Headset in die Mobiltelefon Kombinationssequenz eintritt; Sie müssen jedoch die Taste für weitere 3 Sekunden gedrückt halten, bis die rote LED schnell blinkt.
2. Zur Aktivierung tippen Sie auf die Telefontaste, dann zeigt die rote LED für 2 Sekunden ein kräftiges Blau, und Sie hören einen doppelten Hinweiston.
3. Zur Deaktivierung tippen Sie auf den Drehknopf, dann zeigt die LED für 2 Sekunden ein kräftiges Rot, und Sie hören einen einzelnen Hinweiston.

• Kommunikation über die Sprechanlagenfunktion

1. Sie können eine Unterhaltung über die Sprechanlagenfunktion mit einem zuvor gespeicherten Favoriten beginnen, indem Sie den Drehknopf kurz antippen. Einmaliges Antippen verbindet Sie mit dem **Ersten Favoriten**, zweimaliges Antippen mit dem **Zweiten Favoriten** und dreimaliges Antippen mit dem **Dritten Favoriten**.



1st Intercom Friend



2nd Intercom Friend



3rd Intercom Friend

2. Zum Beenden einer Unterhaltung über die Sprechanlagenfunktion tippen Sie einmal auf den Drehknopf. Alle Verbindungen über die Sprechanlage mit allen Gesprächspartnern werden durch ein einmaliges Antippen beendet. Ein mehrmaliges Antippen des Drehknops bewirkt in diesem Fall nichts.

**Terminate**

- **Ein/Ausschalten Sprechanlagen Sprachaktivierung (Werkseitig Standard: Aus)**

Wenn die Sprachaktivierung eingeschaltet ist, können Sie eine Unterhaltung auch über die Sprechanlage mit dem zuletzt verbundenen Headset / Favoriten beginnen, indem Sie ein beliebiges Wort laut genug aussprechen. Zum automatischen Beenden der Verbindung genügt es, wenn Sie und Ihr Gesprächspartner für 20 Sekunden still sind.

Wenn die Sprachaktivierung deaktiviert ist, kann eine Unterhaltung über die Sprechanlage nur durch Tippen auf den Drehknopf begonnen und beendet werden.

1. Halten Sie den Drehknopf für 8 Sekunden gedrückt, bis die LED dauerhaft Rot leuchtet. Nach 5 Sekunden können Sie sehen, dass das Headset den Verbindungsaufbau als Sprechanlage bereits aufnimmt; Sie müssen jedoch die Taste für weitere 3 Sekunden gedrückt halten bis die LED dauerhaft Rot anzeigt.

2. Zum Einschalten der Sprachaktivierung tippen Sie danach auf den Drehknopf. Die LED blinkt dann für 2 Sekunden blau und Sie hören einen doppelten Hinweiston zur Bestätigung.

3. Um die Sprachaktivierung abzuschalten, tippen Sie auf die Telefontaste des SMH10. Dann blinkt die LED für 2 Sekunden rot und Sie hören einen einzelnen Hinweiston zur Bestätigung.

Hinweis:

Auch wenn die Sprachaktivierung eingeschaltet ist, Sie aber die vorherige Unterhaltung über die Sprechanlage beendeten indem Sie den Drehknopf angetippt haben, können Sie eine erneute Verbindung nicht wieder automatisch über die Sprachaktivierung aufbauen. In diesem Fall müssen Sie den Drehknopf wieder antippen um die Unterhaltung über die Sprechanlage neu zu starten. Dies verhindert den unkontrollierten Verbindungsaufbau zum Beispiel durch laute Windgeräusche. Die Sprachaktivierung bleibt an Ihrem Headset nur dann aktiviert, wenn die vorherige Unterhaltung über die Sprechanlage automatisch durch 20 Sekunden Schweigen auf beiden Seiten oder von dem angerufenen Headset manuell beendet wurde.

- **Keine Verbindung über die Sprechanlage möglich**

Wenn Sie versuchen, eine Unterhaltung über die Sprechanlagenfunktion mit einem Gesprächspartner zu beginnen, welcher bereits eine Unterhaltung über die Sprechanlage oder einen Mobiltelefonanruf mit einer anderen Person führt, funktioniert die Verbindung nicht und Sie hören einen doppelten leisen Hinweiston als Besetzzeichen. In diesem Fall müssen Sie es später noch einmal versuchen.

- **Wiederverbindung der Sprechanlage**

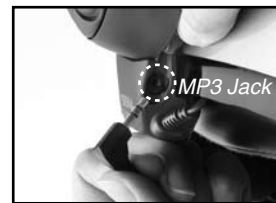
Wenn sich Ihr Gesprächspartner aus der Reichweite entfernt während eine Unterhaltung über die Sprechanlagenfunktion stattfindet, hören Sie unter Umständen statische Geräusche und die Sprechanlage wird möglicherweise getrennt. In diesem Fall versucht das SMH10 automatisch alle 8 Sekunden die Verbindung wieder herzustellen und Sie hören einen hohen doppelten Hinweiston bis die Verbindung wieder steht. Wenn Sie die Verbindung nicht wiederherstellen wollen, tippen Sie auf den Drehknopf um den Verbindungsversuch abubrechen.

- **Stereomusik**

Sie können auf zwei Arten Stereomusik anhören: Entweder über das beigefügte Stereo Audiokabel oder kabellos über das Bluetooth Stereo Profil.

1. Mit dem Stereo Audiokabel

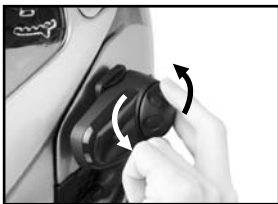
Verbinden Sie Ihren Stereo MP3 Player direkt mit dem SMH10, indem Sie das beigefügte 3.5mm Stereo Audiokabel nutzen. Zur Einstellung der Lautstärke drehen Sie den Drehknopf am Headset. Sie können die Lautstärke aber auch an Ihrem MP3 Player einstellen.



2. Kabellos über Bluetooth Stereo

Das Bluetooth Audio-Gerät muss mit dem SMH10 wie in der Anleitung **Verbinden mit Bluetooth Audio-Geräten** (wie im vorherigen Kapitel beschrieben) verbunden werden. Das SMH10 unterstützt auch das Audio/Video Fernbedienungs-Profil (AVRCP) Wenn Ihr Bluetooth Audio-Gerät ebenfalls das AVRCP Profil unterstützt, können Sie den Drehknopf des SMH10 als Fernbedienung für die Musikwiedergabe verwenden. Sie können so nicht nur die Lautstärke einstellen, sondern auch die Funktionen wie z.B. Abspielen, Pause, nächster Titel und vorheriger Titel nutzen.

- Zur Einstellung der Lautstärke drehen Sie den Drehknopf.



- Zum Abspielen oder Pausieren der Musik halten Sie den Drehknopf für eine Sekunde gedrückt bis Sie einen Hinweiston hören.



- Um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen, drehen Sie den Drehknopf im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn während Sie den Drehknopf gleichzeitig gedrückt halten.



• Funktionspriorität

Das SMH10 wird in der folgenden Funktionspriorität betrieben:

| | |
|---------------------|---|
| (höchste) | Mobiltelefon, Sprechanlage, Stereomusik über Audiokabel |
| (niedrigste) | Bluetooth Stereomusik |

Eine niedriger priorisierte Funktion wird stets durch die mit der höheren Priorität unterbrochen. Zum Beispiel wird Musik durch einen Anruf über die Sprechanlage unterbrochen oder eine Unterhaltung über die Sprechanlage wird durch einen Anruf auf dem Mobiltelefon abgebrochen.

• ZURÜCKSETZEN AUF DIE WERKSEITIGEN STANDARDEINSTELLUNGEN

1. Um das SMH10 auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Telefontaste für 12 Sekunden gedrückt bis die LED dauerhaft rot leuchtet und Sie einen doppelten Hinweisston hören.
2. Drücken Sie dann innerhalb von 5 Sekunden den Drehknopf um die Rücksetzung auf die Werkseinstellungen zu bestätigen. Das Headset ist danach auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt und wird automatisch ausgeschaltet.

3. Wenn Sie den Drehknopf nicht innerhalb von 5 Sekunden drücken, wird der Versuch abgebrochen und das Headset kehrt in den Standby-Modus zurück.

• RESET BEI FEHLFUNKTION

Wenn das SMH10 nicht ordnungsgemäss arbeitet oder es sich aus anderen Gründen in einem undefinierten Zustand bzw. Fehlerstatus befindet, können Sie dies über eine Resetfunktion korrigieren, indem Sie die Resettaste auf der Rückseite der Headset Haupteinheit für eine Sekunde leicht gedrückt halten. Das SMH10 wird dann abgeschaltet. Schalten Sie das Headset danach wieder ein und versuchen Sie erneut die gewünschte Funktion zu benutzen. Diese Resetfunktion setzt das Headset nicht auf die werkseitig eingestellten Standardeinstellungen zurück.

SCHNELLREFERENZ FÜR DEN BETRIEB

| Taste | Beschreibung | Dauer | LED | Hinweiston |
|---|--|---|---------------------------------|-----------------------------|
| Telefontase + Drehknopf | Einschalten | 1 Sek. | Blau dauerhaft | Aufsteigender Hinweiston |
| | Ausschalten | Antippen | Rot dauerhaft | Absteigender Hinweiston |
| Telefontaste | Mobiltelefon erstmals verbinden/Pairing | 5 Sek. | Blau & Rot abwechselnd blinkend | Mehrfache hohe Hinweistöne |
| | MP3, GPS erstmals verbinden/Pairing | 5 Sek. | Blau & Rot abwechselnd blinkend | Mehrfache hohe Hinweistöne |
| | Einschalten der sprachaktivierten Telefonannahme | 8 Sek. | Rot blinkend | Einmal mittlerer Hinweiston |
| | | Danach Telefontaste zur Aktivierung drücken oder Drehknopf zur Deaktivierung antippen | | |
| | Zurücksetzen auf werksseitige Einstellungen | 12 Sek. | Rot dauerhaft | Doppelter hoher Hinweiston |
| Danach Drehknopf innerhalb von 5 Sek. zur Bestätigung der Rückstellung antippen | | | | |
| Telefon anrufen oder Ruf annehmen | Antippen | - | - | |
| Drehknopf (Jog Dial) | Sprechanlage erstmals verbinden/Pairing | 5 Sek. | Rot blinkend | Doppelte Hinweistöne |
| | | Danach Drehknopf eines der beiden Headsets antippen | | |
| | Einstellung der Sprachaktivierung für Sprechanlage | 8 Sek. | Rot dauerhaft | Einmal mittlerer Hinweiston |
| | | Danach Drehknopf zur Aktivierung drücken oder Telefontaste zur Deaktivierung drücken | | |
| | Beginn/Ende der Unterhaltung über Sprechanlage | Antippen | - | - |
| | Eingehenden Anruf abweisen | Antippen | - | - |
| | Anruf Headset <> Mobiltelefon übergeben | Antippen | - | Hoher Hinweiston kurz/lang |
| Lautstärke einstellen | Drehen | - | - | |
| Titel vor-/zurück-spulen | Drehen & drücken zugleich | - | - | |
| Abspielen/Pause Bluetooth Musik | 1 Sek. | - | Einmal mittlerer Hinweiston | |

AKKU INFORMATIONEN

Das SMH10 hat einen internen, nicht entfernbaren, wieder aufladbaren Akku. Versuchen Sie nicht den Akku vom Gerät zu entfernen da das Gerät dadurch beschädigt werden kann. Der Akku kann hunderte Male aufgeladen und entladen werden. Laden Sie den Akku nur mit Ladegeräten welche von SENA für dieses Gerät zugelassen sind. Die Benutzung eines nicht genehmigten Ladegeräts kann ein Risiko durch Feuer, Explosion, Lecks oder sonstige Gefahren darstellen.

Bewahren Sie den Akku stets zwischen 15 °C und 25 °C auf. Extreme Temperaturen verringern die Kapazität und die Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem heißen oder kalten Akku arbeitet möglicherweise zeitweise nicht. Die Akkuleistung wird insbesondere durch Temperaturen weit unterhalb des Gefrierpunkts begrenzt.

Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen da er explodieren kann. Akkus können auch explodieren wenn sie beschädigt sind. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät. Die Betriebsdauer ist lediglich eine Schätzung und ist abhängig von den Geräten welche zusammen mit dem SMH10 verwendet

werden, den benutzten Funktionen, dem Alter und Zustand des Akkus sowie den Temperaturen denen der Akku ausgesetzt ist und vielen anderen Faktoren.

WARTUNG UND PFLEGE

Das SHM10 sollte sorgfältig behandelt werden. Die folgenden Hinweise helfen Ihnen zum Erhalt Ihrer Gewährleistungsansprüche.

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen und bewahren Sie es dort nicht auf. Die beweglichen und elektronischen Bauteile könnten beschädigt werden.
2. Lagern Sie das Gerät nicht in heißen Umgebungen. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer von elektronischen Geräte verkürzen, die Akkus beschädigen und Kunststoffteile verformen oder schmelzen.
3. Lagern Sie das Gerät nicht in kalter Umgebung. Wenn das Gerät wieder eine normale Temperatur erreicht, kann sich im Gerät Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Bauteile beschädigen.
4. Versuchen Sie nicht das SMH10 zu öffnen.
5. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stossen Sie es nicht an. Schlechte Behandlung kann die elektronischen Bauteile und die Feinmechanik beschädigen.

6. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Reinigungsmittel um das Gerät zu säubern.

7. Lackieren Sie das Gerät nicht. Farbe kann die beweglichen Teile verstopfen und die ordnungsgemässe Bedienung verhindern.

Diese Hinweise sind gleichermassen auf die Headset-Haupteinheit, die Lautsprecher-Mikrofon Klemmeinheit und die Ladegeräte anzuwenden.

ENTSORGUNG



Das Entsorgungssymbol auf dem Produkt, den Handbüchern oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt wie alle anderen elektrischen und elektronischen Produkte sowie Akkus und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer separaten Müllsammlung zugeführt werden müssen und NICHT in den Hausmüll gehören. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie die Produkte bitte nicht als unsortierten Restmüll, sondern geben sie diese bei einer offiziellen Recycling-Stelle zur fachgerechten Entsorgung ab. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

ZULASSUNGEN UND SICHERHEITS-ZERTIFIKATE

• **FCC Erklärung zur Vorschrifteneinhaltung**

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC (Federal Communications Commission – Amerikanische Bundeskommission zur Regelung der Kommunikationswege) Regelungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen; und
- Dieses Gerät muss alle Interferenzen annehmen, einschliesslich Interferenzen welche einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und befunden, dass es innerhalb der Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäss Abschnitt 15 der FCC Regelungen entspricht. Diese Grenzwerte wurden festgelegt um einen umfassenden Schutz vor schädlichen Interferenzen bei Installationen in Wohngebieten zu gewähren.

Dieses Gerät strahlt Energie in Form von Radiofrequenzen ab, welche bei unsachgemässer Nutzung Störungen an der Radiokommunikation verursachen kann. Es besteht jedoch keine Garantie dahingehend, dass bei einer bestimmungsgemässen Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang

verursachen, was man durch Ein/Ausschalten des Geräts testen kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Massnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu einstellen oder an einen neuen Standort verlegen
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrössern.
- Das Gerät an einem anderen Anschluss bzw. einem anderen Stromkreis als demjenigen verbinden, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Hersteller oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

• **FCC RF Erklärung zur Ausgesetztsein:**

Die für dieses Gerät benutzte(n) Antenne(n) müssen mindestens 20 cm von allen Personen entfernt installiert sein um zu gewährleisten und darf nicht neben einer anderen Antennen- oder Sendeanlage gelegen oder zusammen mit einer solchen betrieben werden.

• **FCC Warnung**

Jede Änderungen oder Modifikationen an der Ausrüstung welche nicht ausdrücklich durch diejenige Partei genehmigt wurde welche für die Einhaltung der FCC Richtlinien verantwortlich ist, können die Erlaubnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts unwirksam machen.

• **CE Konformitätserklärung**

Dieses Produkt ist gemäss den Bestimmungen der R&TTE Direktive (99/5/EC) CE gekennzeichnet. SENA erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundsätzlichen Voraussetzungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC übereinstimmt. Bitte konsultieren Sie <http://www.senablueetooth.com> für weitergehende Informationen. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt Radiofrequenzbänder benutzt, die innerhalb der EU nicht harmonisiert sind. Innerhalb der EU dafr dieses Gerät in Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Portugal, Spanien, Schweden, im Vereinigten Königreich und innerhalb EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz benutzt werden.

• **Bluetooth Lizenz**

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Erwendung dieser Marken durch SENA sind lizenziert. Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

Das SMH10 entspricht und adaptiert die Bluetooth® Spezifikation 2.0 und hat erfolgreich alle Tests zur Interoperabilität bestanden, welche in der Bluetooth® Spezifikation beschrieben sind. Die Interoperabilität zwischen dem Gerät und allen anderen Bluetooth® aktivierten Produkten wird jedoch nicht garantiert.

VERZICHT UND GRUNDSÄTZLICHE FREISTELLUNG

Durch Benutzung des SMH10 verzichten Sie auf wesentliche Rechte, einschliesslich des Klagerechts. Bitte lesen Sie das Folgende sorgfältig durch, ehe Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie nicht alle Bedingungen dieser Vereinbarung annehmen, sollten Sie das Produkt sofort gegen eine vollständige Rückerstattung zurückgeben. Durch Benutzung des Headsets erklären Sie sich damit einverstanden, an diese Vereinbarung gebunden zu sein und verwirken das Klagerecht. Die Benutzung eines Kommunikationsgeräts während einer Fahrt mit dem Motorrad, Motorroller/Scooter, Moped, ATV, Quad-Bike oder anderen Fahrzeugen oder Ausrüstungen, unabhängig davon, ob dies zu Land, Wasser oder in der Luft geschieht (gemeinsam als "Fahrzeug" bezeichnet), erfordert Ihre vollständige und ungeteilte Aufmerksamkeit. SENA Technologies, Inc., einschliesslich deren Beamte, Direktoren, Zweiggeseellschaften, Dachgesellschaften, Repräsentanten, Vertreter, Vertragsnehmer, Sponsoren, Angestellte, Lieferanten und Weiterverkäufer, (gemeinsam als das "Unternehmen" oder "SENA" bezeichnet) rät Ihnen ernsthaft, alle erforderlichen Vorsichtsmassnahmen zu treffen um auf den Verkehr, das Wetter und den Zustand der Strasse zu achten wenn Sie das SMH10 Headset einschliesslich aller anderen Modelle zu benutzen gedenken unabhängig

von deren Handelsnamen oder Branding (nachfolgend kurz als "Gerät" bezeichnet) und Ihr Fahrzeug vor einem Anruf oder dem Empfang eines Anrufs am Strassenrand anzuhalten. Jegliche Veröffentlichung, Werbung, Bekanntgaben oder ähnliche Mitteilungen, welche sich die auf die Benutzung des Geräts während des Betriebens eines Fahrzeug beziehen, beabsichtigen ausschliesslich die technischen Fähigkeiten des Geräts aufzuzeigen und sollten nicht dahingehend missverstanden werden, dass die Benutzer dazu ermutigt werden, das Gerät zu benutzen, während sie aktiv am Verkehr teilnehmen.

Durch den Kauf dieses Geräts und der Tatsache, dass Sie es nicht für eine vollumfängliche Rückerstattung zurückgeben (siehe unten) stellen Sie hiermit SENA unwiderruflich von jeglicher Haftung, jeglichen Verlusten, Ansprüchen und Auslagen (einschliesslich der Anwaltsgebühren) frei und entschädigen SENA dafür und halten SENA bezüglich jeglicher Körperverletzung, Schäden oder Tod sowie Verluste oder Sachschäden an Fahrzeugen einschliesslich Ihres eigenen oder Schäden an Grundbesitz oder Vermögensgegenständen schadlos, die Ihnen oder Dritten gehören und die aufgrund der Benutzung des Geräts unter jeglichen Bedingungen oder Zuständen sowie unbeschadet der Rechtsprechung entstehen können. SENA haftet nicht für physische Schäden, unbeschadet des

Grundes, für Zustände oder Umstände, einschliesslich Fehlerhaftigkeit des Geräts, und alle Risiken, die mit dem Betrieb zusammenhängen, liegen ausschliesslich und vollumfänglich bei dem Benutzer dieses Geräts, unabhängig davon, ob das Gerät durch den Erstkäufer oder einen Dritten benutzt wird.

SENA teilt Ihnen hiermit mit, dass die Benutzung dieses Geräts ein Verstoss gegen Gemeinde-, Bundes-, Landes- oder Nationales Recht darstellen kann und dass die Benutzung des Geräts ausschliesslich in Ihrem alleinigen Risiko- und Verantwortungsbereich liegt.

1. Sie, Ihre Erben, rechtlichen Vertreter, Rechtsnachfolger oder Abtretungsempfänger entlassen, entbinden und stellen SENA hiermit freiwillig und auf unbestimmte Zeit zum gesetzlich zulässigen Umfang von jeglichen Rechtsstreiten, Ansprüchen, Schulden, Forderungen, Klagen und Haftung frei, die direkt oder indirekt aus der Benutzung des Geräts wegen Notfällen, Schmerzen, Leiden, Unwohlsein, Verlust, Verletzung, Tod, Schäden an oder in Bezug zu Personen oder Eigentum entstehen können, unabhängig davon, wie diese verursacht wurden, **UNABHÄNGIG DAVON OB DIESE AUF FAHRLÄSSIGKEIT BERUHEN ODER SONSTIG VERURSACHT WURDEN**, und die Ihnen in Zukunft aufgrund der besagten Benutzung entstehen könnten.

2. Sie verstehen die Risiken, die mit der Benutzung des Geräts zusammenhängen vollumfänglich und nehmen diese auf sich, einschliesslich des Risikos fahrlässigen Handelns und Unterlassens durch andere.

3. Sie bestätigen, dass Sie physisch dazu in der Lage sind, das Gerät zu benutzen und dass Sie keine gesundheitlichen Beschwerden oder Bedürfnisse haben, die Ihre Fähigkeiten, dies in einer sicheren Art und Weise zu tun, einschränken könnten. Sie bestätigen, dass Sie mindestens achtzehn (18) Jahre alt sind und dass Sie bezüglich der Risiken, die mit der Benutzung des Geräts zusammenhängen aufgeklärt wurden. Sie bestätigen weiterhin, dass Sie keinen Alkohol oder keine bewusstseinsverändernden Mittel konsumieren werden, die Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten und dass Sie derartige Mittel vor oder während der Benutzung des Geräts nicht bei sich tragen werden.

4. Sie erkennen unsere Warnungen vollumfänglich an und bestätigen das Verständnis des Folgenden: (a) Es bestehen Risiken und Gefahren bei der Benutzung des Geräts im Verkehr, einschliesslich Verletzung oder Krankheit, Zerrungen, Brüche, teilweise und/oder vollständige Lähmung, Tod oder sonstige Krankheiten, die eine schwerwiegende Behinderung verursachen könnten, wobei diese Aufzählung nicht abschliessend ist; (b) Diese Risiken und Gefahren können durch die Fahrlässigkeit der Hersteller oder deren Vertreter oder Dritte verursacht werden, die bei dem

Design oder der Herstellung des Geräts beteiligt sind; (c) Diese Risiken und Gefahren können aus vorhersehbaren oder unvorhersehbaren Gründen entstehen. Sie übernehmen hiermit alle Risiken und Gefahren sowie jegliche Verantwortung für Verluste und/oder Schäden, unabhängig davon, ob diese ganz oder teilweise durch Fahrlässigkeit oder sonstiges Verhalten anderer, einschliesslich des Unternehmens, verursacht wurden.

5. Sie bestätigen, dass Sie diese Haftungsfreistellung gelesen und deren Bedingungen vollständig verstanden haben und dass Sie wesentliche Rechte aufgegeben haben, indem Sie das Gerät nicht für einen volle Rückerstattung zurückgegeben haben (siehe Rückerstattungsoption unten).

• **Begrenzte Gewährleistung von 1 Jahr**

Sena Technologies, Inc. ("SENA") gewährleistet, dass dieses Produkt ("Produkt") den technischen Spezifikationen und dem begleitenden Schriftmaterial entspricht und für den Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Datum des Kaufs durch den ersten Verbraucherkäufer des Produkts frei von Mängeln an Material und Verarbeitung ist. Die begrenzte Gewährleistung erstreckt sich lediglich auf den Originalverbraucher Käufer des Produkts und ist nicht auf nachfolgende Erwerber/Endverbraucher abtretbar oder übertragbar.

Diese Gewährleistung ist je nach SENA's Ermessen auf die Reparatur und/oder den Ersatz der mangelhaften oder nicht den Vorschriften entsprechenden Produkte begrenzt, und SENA haftet nicht für das Versagen des Produkts bezüglich der Leistung besonderer Funktionen oder sonstige Nichteinhaltung welche durch Folgendes verursacht wurden oder dem zuzurechnen ist: (a) Missbrauch oder Zweckentfremdung des Produkts; (b) Unterlassen des Kunden, sich an die Spezifikationen oder Anweisungen von SENA zu halten; (c) Vernachlässigung, Missbrauch des Produkts oder Unfälle; oder (d) aufgrund der zusammenhängenden oder kostenlosen Ausrüstung oder Software, die nicht durch SENA bereitgestellt wurde.

Wartung aufgrund begrenzter Gewährleistung kann durch Lieferung des Produkts an SENA oder den internationalen Verteiler, durch den es erworben wurde,

sowie Bereitstellung des Kaufnachweises oder Empfangsdatums erhalten werden. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, das Produkt zu versichern oder das Verlustrisiko oder das Risiko der Schädigung während des Transports zu übernehmen, die Transportkosten zu SENA im Voraus zu bezahlen und die Originalverpackung oder eine gleichwertige Verpackung zu verwenden.

• **Haftungsbeschränkung**

MIT AUSNAHME DER VORLIEGENDEN BESTIMMUNGEN GIBT SENA KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER AUSRÜSTUNG, TEILEN DERSELBEN ODER GEMÄSS DIESER VEREINBARUNG VORGENOMMENER WARTUNGSARBEITEN AB, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WOBEI DIESE AUZÄHLUNG NICHT ABSCHLIESSEND IST. WEDER SENA NOCH DEREN VERKÄUFER HAFTEN FÜR SONSTIGE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH DIREKTER, INDIREKTER, BEGLEITENDER, BESONDERER ODER FOLGESCHÄDEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE DURCH EINE VERTRAGSGEMÄSSE HANDLUNG ODER DELIKT (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT UND STRENGE GEFÄHRDUNGSHAFTUNG) VERURSACHT WURDEN, WIE Z.B.: VERLUST ERWARTETEN GEWINNS ODER

DER VORTEILE ODER PROFITE DARAUSS, ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DER BENUTZUNG ODER BEREITSTELLUNG DER AUSRÜSTUNG, TEILEN DERSELBEN ODER DIENSTLEISTUNGEN NACH DEM VORLIEGENDEN VERTRAG ODER DIE LEISTUNG, BENUTZUNG ODER UNFÄHIGKEIT DER BENUTZUNG DERSELBEN, SELBST WENN SENA ODER DEREN VERKÄUFER BEZÜGLICH DER MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN IN KENNTNIS GESETZT WURDEN, WOBEI DIESE AUZÄHLUNG NICHT ABSCHLIESSEND IST. DIE GESAMTHAFTUNG DER SENA ODER DEREN VERKÄUFER ÜBERSTEIGT IN KEINEM FALL DEN PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT ENTRICHTET WURDE.

• **Rückgabe gegen vollständige Rückzahlung**

WENN SIE DIE OBEN GENANNTEN BEDINGUNGEN NICHT ANNEHMEN UND NICHT DAMIT ÜBEREINSTIMMEN WOLLEN, KÖNNEN SIE DIESES GERÄT AN SENA GEGEN EINE VOLLSTÄNDIGE RÜCKERSTATTUNG UNTER DER VORAUSSETZUNG ZURÜCKSENDEN, DASS SIE DIES BIS SPÄTESTENS 14 ARBEITSTAGE NACH DEM KAUF DES GERÄTS TUN UND DASS DIE VERPACKUNG INTAKT IST. BITTE BEZIEHEN SIE SICH AUF DIESEN ABSCHNITT, WENN SIE EINE RÜCKSENDUNG VORNEHMEN WOLLEN. WENN SIE DAS GERÄT NICHT INNERHALB DES GENANNTEN ZEITRAUMS FÜR EINE VOLLSTÄNDIGE RÜCKERSTATTUNG


ZURÜCKSENDEN, ERKLÄREN SIE SICH AUSDRÜCKLICH MIT DEM OBIGEN EINVERSTANDEN UND VERZICHTEN AUF ALLE RECHTE BEZÜGLICH ZUKÜNFTIGER ANSPRÜCHE UND FORDERUNGEN GEGEN SENA, WIE OBEN DEFINIERT.


WARNUNG

SENA teilt mit, dass die Benutzung dieses Geräts im öffentlichen Verkehr möglicherweise nicht durch das Gesetz gestattet ist. Bitte überprüfen Sie Ihre kommunalen Gesetze und benutzen Sie dieses Gerät nur ausserhalb des öffentlichen Verkehrs, wie z.B. auf Privatgrundstücken oder geschlossenen Bezirken. Wenn Ihre kommunalrechtlichen Gesetze oder Vorschriften die Benutzung der Lautsprecher auf beiden Ohren gleichzeitig verbieten, benutzen Sie bitte lediglich einen Lautsprecher auf einem Ohr während der Fahrt. SENA bestreitet jegliche Haftung, sollten Sie sich dazu entschliessen, diese Warnung nicht zu respektieren.

 **HANTZ + PARTNER**
The Upgrade Company! www.hantz.com

Deutschland: 
Tel.: 0761 / 59 21 00
Fax: 0761 / 58 52 28

Schweiz: 
Tel.: 061 / 27 311 - 31
Fax: 061 / 27 311 - 39

Österreich: 
Tel.: 01 / 58 55 430
Fax: 01 / 58 55 460